

Alle Artikel auch
online unter: www.muw-nachrichten.de

GTÜ Plöching GmbH & Co. KG
Kfz-Sachverständige in Ostbayern
Tiefenbach - Plattling - Deggendorf **ADAC**

Amtliche Untersuchungen (GTÜ)

- Hauptuntersuchung / AU
- Änderungsabnahmen
- Sicherheitsprüfungen

www.ploechinger.de

LORENZ xene Möbel

Kompetenz in Küche & Möbel



Telefon: 08551-913191
Öffnungszeiten:
Mo - Fr 9:00 - 18:00 Uhr,
Sa 9:00 - 13:00 Uhr
www.moebel-lorenz-freyung.de

Zam'hoifa und
zam'hoidn am
22. Juli in
Grainet.
Mehr auf
Seite 06.

**Typisieren lassen
und Gutes tun.**

Foto: Adobe Stock

Anzeige

**4
TAGE
WOCHE**

Bewirb dich jetzt.
Nähere Infos
auf der Rückseite.

Autohaus
Platzer & Wimmer GmbH

Goldener Steig 40 - 94116 Hutthurm - Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de - www.platzer-wimmer.de

Zustellung an Haushalte mit Tagespost.

GTÜ Plöching GmbH & Co. KG
Kfz-Sachverständige in Ostbayern

Tiefenbach - Plattling - Deggendorf

ADAC

Amtliche Untersuchungen (GTÜ)

- Hauptuntersuchung / AU
- Änderungsabnahmen
- Sicherheitsprüfungen

www.ploechinger.de

LORENZ xene Möbel

Kompetenz in Küche & Möbel



Telefon: 08551-913191

Öffnungszeiten:

Mo - Fr 9:00 - 18:00 Uhr,

Sa 9:00 - 13:00 Uhr

www.moebel-lorenz-freyung.de

Zam'hoifa und zam'hoidn am 22. Juli in Grainet. Mehr auf Seite 06.

Typisieren lassen und Gutes tun.

Foto: Adobe Stock

Anzeige

4
TAGE
WOCHE

Bewirb dich jetzt.
Nähere Infos
auf der Rückseite.

Autohaus

Platzer & Wimmer GmbH

Goldener Steig 40 - 94116 Hutthurm - Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de - www.platzer-wimmer.de



Foto: Archiv

Hans und Gretl

von Rupert Berndl

Hans: Griaß di Gretl.

Gretl: Griaß di Hans. Mei is des schee, endle duat se wieder amoi ebbs bei uns da. Ein weit über alle Ländergrenzen hinausreichender Großevent. Grad einadruca dan s', d' Leid, in unsern Landkreis Woifstoa, hintere nach Freyung und auffe auf'n Berg zur Landesgartenschau. Direkt a Freid is des, wenn bis zum Herbst Hunderttausende, wenn net gar Millionen Naturfreunde in das prächtige Blütenmeer in der Hauptstadt des Landkreises eintauchen werden. Mit der Bahn, mit zahllosen Bussen und Privatfahrzeugen rücken sie in ungeahnten Massen an.

Hans: Ja und dann? Wenn s' a weng a Glück ham,

dann findn s' nach langem umananda irrn oan von de Parkplätz. Dann miassn s' so a deians Parkbilettl kaufa und dann hoaßt's warten, bis oana von denen Schattlbusse aufkreizt.

Gretl: So ein Shuttlebus, des is ebbs kommods. Der bringt d' Leid direkt mittn ins Gartenschau-Zentrum und später wieder zruck zu eahnam Fahrzeig. De Freyunger liegt hoid ebbs dran, dass se eahnane Gäste wohlfühl'n und dass's eahna gfoid.

Hans: Owa d' Wirt und Gschäftsleid gfoid des fei garnet, weil ma im Zentrum rein garnix hod von de Besucher. Weil die Gartenschau parkplätze liegn so weit drunt, dass koa Mensch auf die Idee kimmt, bei dera Hitz den weidn Hatscher ins Zentrum auffe z'latschn. Und aa die Schattlbusse biagn scho weit vor der Innenstadt ob, auffe auf'n Gartenschauberg.

Gretl: Mei, dann miassn hoid die Besucher z' Fuaß auffe geh! A weng a Bewegung schadt schließe net!

Hans: A weng a Bewegung! Dass i net lach! Bei der Entfernung fragt ma se fei scho, ob des Gelände überhaupt no zu Freyung ghört, oder bereits zu Röhrnbach. Da musst ja scho kurz nach Sonnenaufgang beim Bad drunt weggeh, damit'sd drobn bist, bevor de bereits wieder übers Zusperrn richtn! Wer diesen Aufstieg von de Parkplätz drunt bis zur Gartenschau

auffe schafft, der kann ohne weiteres beim Ironman auf Hawaii mitdoa. Und außerdem is's ehgscheida, wenn die Besucher mit'm Bus fahrn, weil dann bleibt eahna der Marsch durch das architektonische Katastrophenviertel, vorbei an den in die Jahre gekommenen Spitzdach-Ferienheisl und dem leer stehenden Klinik-Monster erspart.

Gretl: Owa von dem wunderbaren Kreiskrankenhaus-Ensemble sagst nix und von den blühenden Vorgärten und den naturbelassenen Wiesen und Wäldern, die den Aufstieg säumen hinauf bis zum Ziel!

Hans: Auf so a Idee, auf einem Berg im Bayerischn Woid eine Gartenschau ininand z'richtn, musst aa zerscht amoi kemma! Über 800 Meter! Wo sogar d' Erdäpfe z'doa ham, dass überhaupt zeide werdn und sogar d'Brombeern, d'Brennessl und da Löwenzahn ums Überlebn kämpfan!

Gretl: Owa diese wunderbare Aussicht, der freie Blick ...

Hans: ... auf Woidkiacha owe ...

Gretl: ... über unsere einmalige Landschaft bis hinunter zu den Alpen. Einfach grandios! Und bei dem Klimawandel spuit die Höhe überhaupt keine Rolle nicht mehr. Außerdem wissen die Gärtner genau, was s' in einer solchen Höhe pflanzen können,

damit sich die gewünschte Blütenpracht entfaltet.

Hans: Ja ja, zum Glück is's jetzt schee Weda gwordn und warm. Und dass jetzt da drobn tatsächlich oiss über und über voller Blüten is, des grenzt an ein floristisches Wunder. Weil bis zur Eröffnung war's bloß greisle, dauernd hod's grengt, saukoid is gwen, sogar gschniem hod's, nix is gwachsn, außer Brennessl und Pestwurz. Des oanzige, was bliagt hod, des warn d' Eisblumen an de Fenster. Die Kreisl draußn, mit eahnana dürftign Bepflanzung, de ham kurz vor der Eröffnung no ausgschaut, ois wär des a Wendeplatt'n für d'Straßnkehrmaschin!

Gretl: Ja mei, vorher, vorher! Des interessiert doch keinen Menschen nicht mehr, wia's vorher ausgschaut hod!! Hauptsach is, dass jetzt alles in voller Blüte steht! Und was da alles geboten wird! Ständig san Veranstaltungen, Konzerte, Theater, Kabarett ... und was's da alles zu sehen gibt! Die Gäste sind begeistert, können es sich bequem machen, die Gastronomie ist klasse, die Besucher können flanieren und erholsame Spaziergänge unternehmen.

Hans: Freile erholsam! So steil und buglat is's da drobn überoi, dass ma's kam daschnaufa kann! Überoi muass ma himmelange Treppn auffegrein ... da is ja die Wallfahrtsstagn in Passau auf Maria Huif auffe a Dreeg dagegn! Und wenn jemand an Rol-

lator braucht, dann is's gscheida, wenn ma vorher no d'Bremsn nachschaun lasst! Oiso, diese Gartenschau, die is eher ebbs für geübte Alpinistn, owa nix für Leid, de schlecht z'Fuaß san.

Gretl: Oiso du kannst wirkle bloß bläd daherreden! Deswegen gibt's doch diese Elektrowagerl, dass de Leid, de se mit'm Geh schwer dan, aa auf d' Gartenschau geh kinan. Die Freyunger dan doch wirkle oiss, dass ein jeder eahna Gartenschau besuchen und genießen kann. Wirst as sehgn, das wird ein voller Erfolg. Pfiat di Hans.

Hans: Und wennsd oiss z'Fuaß machst, dann kannst olle deine Sünden auf oamoi obbiaßn. Pfiat di Gretl.



Fotos: Berndl

Ungarischer Konsul bei den Europäischen Wochen



(v.l.): Präsident des Dt.-Ung. Freundeskreises Reinhard Wachtveitl, Vorstandsmitglied des Bay.-Ung. Forums Annamaria Libor, Bürgermeisterin Erika Träger, Konsul Gergely Juhász. Foto: privat

Passau. An der Eröffnung der 71. Festspiele Europäische Wochen Passau in der Dreiländerhalle nahm auch erstmals der beim ungarischen Generalkonsulat für Bayern u.a. für Städtepartnerschaften zuständige Konsul Gergely Juhász teil. Ebenso war das Vorstandsmitglied des Bayerisch-Ungarischen Forums München, Annamaria Libor, eingeladen.

Gemeinsamer Austausch

Bürgermeisterin Erika Träger und der Präsident des Deutsch-Ungarischen Freundeskreises Passau-Veszprém, Reinhard Wachtveitl, freuten sich über den Besuch. Zudem hatten sie die Gelegenheit, sich mit den Gästen unter anderem über die Möglichkeiten und den Nutzen von Städtepartnerschaft-

ten zu unterhalten. Man war sich darin einig, dass diese - vor allem von den Partnerschaftsvereinen - mit regem Leben erfüllten, kommunalen Verbindungen ganz wesentlich zum gegenseitigen Verstehen der Menschen über Grenzen hinweg beitragen. Somit sind sie auch für die Europäische Einigung von besonderer Bedeutung.

Kleine Entdeckungsreise abseits der Supermärkte

Der Tante Amme Laden erinnert nicht nur an frühere Zeiten

Eging/Vilshofen. Das Thema Verpackungsmüll geistert durch alle Medien - besonders Plastik steht dabei auf der „roten Liste“, nachdem es in den Weltmeeren bereits große, sogenannte Plastikstrudel gibt. Obwohl mittlerweile bestimmte Plastiktüten nicht mehr erlaubt sind, stellt sich dennoch die Frage, ob wirklich alles verpackt sein muss, was wir so einkaufen.

Christine Kilech hat es gewagt und Anfang Juli ihren „Tante Amme Laden“ in Vilshofen (Donaugasse 26) eröffnet. Das Wort „Tante“ soll dabei an die früheren Tante Emma Läden erinnern. „Amme“ ist eine Eigenmarke von Frau Kilech. Sie fertigt Kräuterkissen aus über 100 Jahre altem Bauernleinen, welches sie von früheren Aussteuertruhen der Bäuerinnen hat. Plastikverpackung sucht man in diesem äußerst vielfältigen Laden vergeblich. Auch ist die gesamte Einrichtung nicht neu. Gebrauchte Regale und Schränke, die teilweise früher schon in einem Tante Emma Laden zu

ausehen, finden hier Platz. Das gesamte Mobiliar ist aus Holz. Hier macht sich wohl bemerkbar, dass der Opa der Inhaberin Schreiner war und diese sich einen Bezug zu dem nachhaltigen Werkstoff bewahrt hat.

Nachhaltigkeit im Fokus

Es ist schon eine besondere Atmosphäre, die einen beim Betreten des Ladens empfängt. Wert legt Frau Kilech darauf, dass all ihre Waren von kleinen Herstellern kommen. Das erstreckt sich über das gesamte Sortiment, bis hin zum Angebot künstlerischer Artikel. Bonbons und andere Süßigkeiten finden sich im Glas - ganz so, wie es ältere Menschen noch aus ihrer Kinderzeit kennen. Öle kann man sich in Flaschen abfüllen lassen. Getreide und andere Körnersorten, Reis, Bohnen etc. stehen in Gläsern in den Regalen. Hier bringt man sein Verpackungsmaterial selbst mit. Wer keines hat, dem wird natürlich auch geholfen. Angeboten werden hierfür kleine Papiertüten, Pfandgläser

und Pfandflaschen. Auch letztere sind schon vorher gebraucht gewesen, wurden gut gereinigt und stehen den Kunden zur Verfügung.

Umfangreiches Sortiment

Das Warenangebot trägt unserer modernen Zeit Rechnung. Kidneybohnen oder Couscous sind nur zwei Artikel, die man früher nicht kannte. Neben einem umfangreichen Lebensmittel-Sortiment werden auch Kosmetikartikel und sogar Waschmittel angeboten. Selbst die Bestandteile, um sich sein eigenes Waschmittel zu machen, findet man im Tante Amme Laden. Fleischartikel sucht man übrigens im Laden vergeblich. Alle Angebote sind praktisch vegetarisch und in Bioqualität - allerdings ohne die (für den Erzeuger nicht billigen) Siegel. Hier kann man wirklich beim Einkaufen Verpackungsmüll vermeiden.

Ein weiterer Vorteil ist, dass man beim Einkauf nicht an bestimmte Verpackungsgrößen gebunden ist. Benötigt man nur 150 Gramm

von einem Lebensmittel, dann kauft man sich genau diese Menge kaufen. Zudem profitieren Kunden im Tante Amme Laden von einem unvergleichlichen Service. Hier bedient die Inhaberin selbst und hilft bei Bedarf gerne mit ihrem großen

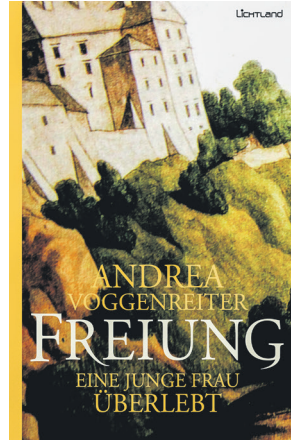
Wissen weiter. Christine Kilech berät jeden Kunden gerne. So mag manch einer beim Verlassen des Ladens denken „vielleicht waren die früheren Tante Emma Läden doch gar nicht so schlecht.“ rd



Inhaberin Christine Kilech beim Abfüllen der Ware in ihrem Tante Amme Laden. Foto: MuW/r.demont

Freiung - Eine junge Frau überlebt

Neues Werk von Andrea Voggenreiter



Buchcover: edition lichtland OHG

Überfälle. Verfolgung. Teufelsaustreibung. Pest. Nacktes Überleben. Die Erfahrungen einer Sklavin im Nordwald um 1350. Der Aufbau einer Siedlung in Wolfstein ist gefährlich und grausam. Die Hoffnung auf ein an-

deres Leben siegt. Immer wieder.

Andrea Voggenreiter wurde 1978 in Ingolstadt geboren und studierte in Regensburg Geschichte und Geographie. Obwohl sie heute als Softwareentwicklerin für ein internationales Unternehmen arbeitet, ist ihr

Interesse an historischen Hintergründen geblieben. Reich an Erfahrungen durch Beruf, Hobby und längeren Auslandsaufenthalten in Europa, USA und Afrika hat sie sich mittlerweile genügend Freiraum geschaffen, um ihrer schriftstellerischen Leidenschaft nachgehen

zu können. Sie lebt mit ihrer Familie im Landkreis Passau.

Voggenreiters Werk „Freiung - Eine junge Frau überlebt“ (ISBN: 978-3-947171-54-5) ist für 14,80€ erhältlich. **Weitere Informationen unter www.lichtland.eu.**

Wir verlosen jeweils 5 Exemplare von Andrea Voggenreiters „Freiung - Eine junge Frau überlebt“. Senden Sie bis Freitag, 28. Juli das Kennwort „Freiung“ sowie Ihre Adresse per E-Mail an redaktion@muw-werben.de oder per Post an MuW Medienhaus, Goldener Steig 36, 94116 Hutthurm. Mit der Teilnahme erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihre Daten an den Verlag edition Lichtland weitergeleitet werden dürfen. Die Adressen werden nicht für weitere Mailingaktionen archiviert. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.



Letzte Sitzung mit Nationalparkleiter Dr. Franz Leibl

Kommunaler Nationalparkausschuss tagte in Neuschönau

Neuschönau. Nach 12 Jahren im Amt durfte für den scheidenden Nationalparkleiter Dr. Franz Leibl auch eine Verabschiedung von kommunaler Seite nicht fehlen. Doch zuvor galt es, die Programmpunkte der Sitzung abzarbeiten.

Punkt 1 war schnell erledigt. Hier ging es darum, die Zufahrt zum Ortsteil Zwieselwaldhaus mit einem 300 Meter breiten Streifen links und rechts der Straße aus der Naturzone herauszunehmen. Die dortigen Fichtenreinbestände interessieren nämlich zur Zeit den Borkenkäfer. Deshalb muss er hier bekämpft werden. Als Ersatz wurde nun ein ebenfalls zehn Hektar großes Gebiet zwischen dem Goldnen Straßl und dem Gfällhüttenweg der Naturzone neu zugewiesen. Umfangreicher gestaltete sich der nächste Punkt - Sachstand der Besucherinfrastruktur Wistlberg bei Mauth. Dieser neue Nationalparkteil wird ja auch für

die Besucher erschlossen. Der Baubeginn für das dortige barrierefrei gestaltete Naturparkcafe aus Massivholz erfolgte Mitte Mai 2023. Dieser Tage wird Richtfest sein. Für den dazugehörigen Naturspielplatz und Parkplatz braucht es noch etwas Geduld. Der Baubeginn ist hier im Mai 2024 angestrebt.

Bei der Aussichtsplattform Lusenblick rechnet man frühestens mit einem Baubeginn am 1. Juli 2024. Hier ist ein landschaftspflegerischer Begleitplan zu erstellen, was offensichtlich nicht ganz so leicht ist. Besser sieht es dafür mit der barrierefreien Erschließung des Finsterauer Filzes aus. Der Holzbohlenweg durch dieses Hochmoor wurde von den Mitarbeitern des Nationalparks in Eigenregie erstellt und wird wohl Mitte Juli fertig sein. Ebenfalls gut sieht es mit der Toilettenanlage an der Skistation Finsterau aus. Hier hat man Mitte 2023 begonnen und wird die Arbeiten noch heuer abschließen können.



(v.l.): Bgm. Alfons Schinabeck, Nationalparkchef Dr. Franz Leibl, Landrätin Rita Röhl und Landrat Sebastian Gruber. Foto: MuW/r.demont

Für den nächsten Punkt, integriertes Verkehrskonzept, brauchte es einen längeren Atem. Der große Besucherandrang im Park führt bei schönem Wetter oft zu vielen Wildparkern, die die Straßen verstopfen. In den drei Pilotregionen Zwieselwaldhaus, Mauth-Finsterau und Waldhäuser wurde von Teresa Schreib aus der Nationalparkverwaltung das inte-

griierte Verkehrskonzept vorgestellt. Das Parkleitsystem sei in allen drei Gebieten auf einem guten Weg. Verbesserte Busverbindungen sowie ein Angebot für Saison- beziehungsweise Jahreskarten für Einheimische sind angedacht. Verschiedene Detailpunkte müssen noch geklärt werden. Viele Beteiligte machen das Ganze nicht einfacher. Man hofft, nächs-

tes Jahr bzw. 2025 in eine Pilotphase zu gehen. Das wird wohl noch ein schönes Stück Arbeit für Dr. Leibls Nachfolgerin Ursula Schuster sein.

An dieser Stelle sie auch auf einige unverbesserliche Besucher hingewiesen, die sich nicht an die Regeln des Parks halten. Hier benötigt die Nationalparkwacht bessere Befugnisse. Dies aber nur am Rande bemerkt. Unter dem Programmpunkt „Sonstiges“ berichtete Dr. Leibl noch über den Stand der Borkenkäferbekämpfung. Von 70.000 Kubikmetern Käferholz, wurden bereits 50.000 Kubikmeter bearbeitet - keine schlechte Bilanz. 70 Forstleute seien dafür im Einsatz, in manch unwegsamem Gelände sei eventuell sogar ein Hubschraubereinsatz erforderlich, so Dr. Leibl. Zum Abschied gab es für ihn Holz in Form eines massiven Baumstamm-Hockers. Neuschönau Bürgermeister Alfons Schindelbeck hatte ganz schön zu tragen bei der Übergabe.

Ein Gegenentwurf zur Wegwerfmentalität

In Perlesreut wurde ein Reparaturcafé eröffnet



(v.l.): Reparateur Hubert Oberholzer, Kurt Seubert, Vorsitzender des Vereins „Perlesreut gestalten“, Manfred Niggel, Vorsitzender der örtlichen Werbegemeinschaft, Karin Polz von der Selbstwerkstatt e.V., 1. Bürgermeister Gerhard Poschinger, 2. Bürgermeister Georg Ranzinger sowie Reparateur Karl Stockinger.

Foto: MuW/r.demont

Perlesreut. Ob Föhn, Handy oder eines von tausenden anderen, kleinen Geräten - funktionieren sie nicht mehr wie erwartet, dann ersetzt man es durch Neuware. Doch muss das so sein? In vielen Fällen hat das Gerät nur einen kleinen Fehler, der leicht behoben werden könnte. Aber das Wissen darüber, wie man das Gerät reparieren kann, fehlt - zumindest liegt darin meist das Problem. In die Bresche springen in solchen Fällen die Reparaturcafés.

In Holland gibt es sie schon recht häufig, aber auch in anderen Ländern liegen diese Einrichtungen im Trend. Das Reparaturcafé in Waldkirchen war das erste im Landkreis Freyung-Grafenau. Perlesreut ist nun Nummer zwei. In den Räumen eines ehemaligen Blumenladens fand vor wenigen

Tagen die Eröffnung statt. Hier wurde der Gedanke der Schaffung eines Reparaturcafés schon länger gehegt. Mit der Verwirklichung konnte gleichzeitig das letzte, leerstehende Gebäude mit Leben erfüllt werden, wie Bürgermeister Gerhard Poschinger meinte. Manfred Niggel, der Vorsitzende der örtlichen Werbegemeinschaft, freute sich bei der Begrüßung über das große Interesse der vielen Besucher.

Nachhaltigkeitsstrategie

Er meinte, dass das Projekt gut in die Nachhaltigkeitsstrategie des Landkreises passe. Selbst die Schule sei dabei. Man wolle im Rahmen des Cafés den Kindern und Jugendlichen praktisches Wissen vermitteln, handwerkliche Fähigkeiten beibringen und die Lust

am Selbermachen fördern.

„Hilfe zur Selbsthilfe“

Die beiden ehrenamtlichen Reparateure Karl Stockinger und Hubert Oberholzer leisten Hilfe zur Selbsthilfe, das heißt wer ein defektes Gerät mitbringt, erhält Unterstützung bei der Reparatur und sollte selbst mithelfen, soweit es möglich ist. Selbst einen 3D-Drucker hat Hubert Oberholzer zur Verfügung gestellt. Mit dessen Hilfe können kleine Ersatzteile sogar selbst hergestellt werden. Die Leistungen des Cafés sind kostenlos. Nötige Ersatzteile müssen natürlich bezahlt werden. Spenden sind aber willkommen. Das Café kann bereits jetzt auf breite Unterstützung zählen. Karin Polz von der Selbstwerkstatt e.V. sorgte für

die ersten Werkzeuge. Die Selbstwerkstatt ist in Passau und Ruhstorf präsent und hat nach Worten von Frau Polz schon gut 1000 Geräte repariert. Von allen angelieferten Geräten konnte man rund zwei Drittel reparieren. Großgeräte wie Spülmaschinen werden bei ihr und auch hier in Perlesreut jedoch nicht repariert, da man dem örtlichen Fachhandel keine Konkurrenz machen möchte. Kurt Seubert, der Vorsitzende des Vereins „Perlesreut gestalten“, hat sich um verschiedene organisatorische Punkte hinsichtlich des Cafés gekümmert. Über „Smart City“, für das die ILE Ilzer Land den Zuschlag erhalten hat, sind solche Maßnahmen unter dem Begriff „hybrides Dorfzentrum“ förderfähig. Daher werde man nun die Werkstatt nach und nach mit den nötigen Werkzeugen ausrüsten.

Treffpunkt Reparaturcafé

„Wir freuen uns über jeden, dem wir Hilfe anbieten können, aber auch über jeden „Bastler“ der Hilfe anbieten kann“, so Bürgermeister Poschinger. Geplant ist, wie auch in Waldkirchen einmal in der Woche, voraussichtlich am Freitagnachmittag zu öffnen. Aber die genauen Öffnungszeiten müssen sich erst ergeben, war zu hören. Wichtig war allen, dass sich das Ganze auch zu einer Art Nachbarschaftstreffpunkt entwickeln könnte, zu einem Ort der Begegnung bei Kaffee und Kuchen. Auch stv. Landrat Franz Brunner kam zur Eröffnung und zeigte damit, dass er ebenfalls hinter der Idee steht.

Zam' hoifa und zam' hoidn

Typisierungsaktion am 22. Juli in Grainet

Fürholz. Das Engagement von Vereinen, Firmen und Privatpersonen für die Typisierungsaktion für den einjährigen Max Penzenstadler aus Exenbach, für Helga Bauer aus Fürholz und für alle anderen Menschen, die an Leukämie erkrankt sind und dringend einen Spender brauchen, ist ungebrochen. Auch bei der dritten Vorbereitungsaktion konnte der stellvertretende Diözesangeschäftsführer der Malteser Werner Kloiber zahlreiche Teilnehmer in der Alten Schule begrüßen. Unter anderem waren Bürgermeister und Schirmherr Jürgen Schano, Josef Schicho von der Aktion Knochenmarkspende Bayern (AKB) und die Karlsbacher Gruppenleiterin der Malteser Nicole Peschl.



Sie tun alles dafür, damit die Typisierungsaktion ein voller Erfolg wird (v.l.): Ludwig Gutmiedl von Gutmiedl-Design, Schirmherr und Bürgermeister Jürgen Schano, stellvertretender Diözesangeschäftsführer der Malteser Werner Kloiber, Daniel Bauer von den Maltesern Fürholz, der Freyunger Dienststellenleiter der Malteser Christoph Fuchs, Hans Kloiber von den Maltesern Fürholz, Josef Schicho von der Aktion Knochenmarkspende Bayern (AKB) und die Karlsbacher Gruppenleiterin der Malteser Nicole Peschl.

Foto: Friedsam

Werner Kloiber unterrichtete die Anwesenden über den aktuellen Stand der Planungen für die Veranstaltung, die **am Samstag, 22. Juli von 11.00 bis 16.00 Uhr in der Mehrzweckhalle Grainet, Obere Hauptstr. 23**, stattfinden wird und federführend von den Maltesern organisiert wird. Es gibt dabei ein attraktives Rahmenprogramm für Jung und Alt. Bei schönem Wetter wartet auf die Kleinen eine Hüpfburg, es wird eine Kinderbetreuung angeboten und zwischen 12.00 und 15.00 Uhr treten der Kinderchor Grainet sowie Dance Adventure auf. Natürlich ist auch für das leibliche Wohl bestens gesorgt. Die Veranstalter freuen sich dabei auf viele Spenden für die AKB.

Denn die Veranstaltung findet in Zusammenarbeit

mit dieser statt. Josef Schicho konnte von dieser Seite nur gute Nachrichten überbringen: „Es werden uns die Aktion Knochenmarkspende Deggendorf (AKS) und auch die Leukämiehilfe Passau unterstützen.“ Darüber hinaus habe die AKB in der Sache Kontakt zur Fanhilfe e. V., die mit Profisportlern zusammenarbeitet. „Sie sind auf Max aufmerksam geworden und haben angeboten, die Familie zu unterstützen“, gab Josef Schicho bekannt, worüber sich die Teilnehmer natürlich freuten. Ebenso wolle die Leukämiehilfe Passau der Familie unter die Arme greifen.

Familie überwältigt von Hilfsbereitschaft

Die Karlsbacher Gruppenleiterin der Malteser Nicole Peschl ist die Nachbarin der Großeltern von Max und hat engen Kontakt zu ihnen. Sie berichtet: „Die Familie ist überwältigt von diesem Zusammenhalt. Die Oma will laufend von mir informiert werden und erkundigt sich immer wieder nach dem Stand der Planungen.“

Josef Schicho hatte noch mehr gute Nachrichten zu verkünden: „Elias aus Hinterschmiding, für den erst kürzlich eine entsprechende Aktion in Zusammenarbeit mit uns durchgeführt wurde, hat eine Spende bekommen und befindet sich auf dem Weg der Besserung.“ Diesen Satz quittierten die Anwesenden mit Applaus und sichtlich erleichtert. „Solche Nachrichten sind immer wieder Lichtblicke“, sagte Josef Schicho.

Helfen in nur 5 Minuten

Er erklärte weiter, dass die Typisierung nur fünf Minuten dauert und gab seine Erfahrungen und viele wertvolle Tipps zur Organisation und den Ablauf der geplanten Aktion weiter.

Die Typisierungsaktion läuft unter dem Motto: „Zam' kema – zam' hoifa – zam' hoidn.“ Angesichts der Erfahrungen im Vorfeld hätte es nicht passender formuliert werden können.

Jeder, der helfen will, ist am 22. Juli herzlich eingeladen, sich typisieren zu lassen.

Sie alle helfen mit:

- **FFW Vorderfreundorf und Sportverein Vorderfreundorf:**

Bewirtung und Logistik für die Getränke

- **DJK Böhmzwiesel und SV Grainet:** Auf- und Abbau Halle

- **FFW Grainet:** Verkehrslenkung, Absperrung und Parkplatzzeiger

- **Elternbeirat Kindergarten Grainet und KLJB:** Essen: Essenseinkauf, Ablauf und Organisation

- **Frauenverein Grainet Kaffee und Kuchen:** Einkauf, Ablauf und Organisation

- **AKB, Maltesergruppen Karlsbach und Fürholz:** Typisierung

- **Kindergarten Böhmzwiesel und Kindergarten Grainet:** Kinderbetreuung

- **FFW Fürholz:** Transferverkehr und Abwasch

- **FFW Rehberg und Maltesergruppe Fürholz:** Springer und Helfer allgemein zur besonderen Verfügung

sowie viele Firmen und Privatpersonen mit Spenden und ihrem ehrenamtlichen Engagement



Ein wachsameres Auge auf Menschen und Natur

Der Künstler Josef Schiffler geht viele künstlerische Wege

Rothau. Im kleinen Ortsteil Rothau der Gemeinde Tittling lebt und wirkt Josef Schiffler. Seit er Rentner ist, widmet er den größten Teil seiner Zeit der Kunst. Allerdings ist seine Bandbreite als Künstler sehr weit gespannt.

Beginnen wir vielleicht mit dem Mundart-Poeten. Sein genauer Blick auf das Zusammenleben der Menschen, das Zeitgeschehen und die Natur inspirieren ihn. Seine Gedankengänge sind dann oft hintersinnig. Er bringt sie humorvoll, tiefgründig aber nie mit erhobenen Zeigefinger zu Papier. Meistens sind es Wortbilder, Fabeln mit Bezug auf die Tierwelt. Ob eine Taube oder vielleicht etwas Obst, häufig lösen gerade solche Objekte Gedankenbilder bei ihm aus, die er dann schriftlich festhält. Als langjähriges Mitglied des Poetenstammtisches Obernzell und der Dreiflusseschreiber in Passau liebt er den Austausch mit seinen Kollegen.

In seinem Buch „durch `s Joahr und durch `s Lebma“ findet der interessierte Leser viele seiner Gedichte, oder besser gesagt Gedankensplitter, wieder. Selbst die Zeichnungen im Buch stammen von ihm. Letztere präsentieren eine weite-



Der Stein bekam ein Gesicht.

re Facette des vielseitigen Künstlers.

Mit dem lokalen Liedermacher Walter Peschl hat er schon eine ganze Reihe Veranstaltungen bestritten und dabei eine Auswahl seiner Gedichte vorgetragen. Die musikalische Seite übernahm sein Freund Peschl auch nur zum Teil - denn das Mitsingen lässt sich Schiffler bei den Veranstaltungen nicht nehmen.

„Steinschrottkünstler“

Der Künstler ist auch als Gestalter oder Bildhauer tätig - oder eher, wie er selbst sagt, als „Steinschrottkünstler“. Die Erklärung für dieses Wortungetüm: In nahegelegenen Steinbrüchen findet Schiffler Abfallgranitstücke, welche nach getaner Arbeit



Josef Schiffler in seinem Kunstgarten.

Fotos: MuW/r.demont

liegen bleiben. Der Künstler erkennt dann im jeweiligen Stück bestimmte Merkmale des Steins, die ihn inspirieren oder er meint, aus diesem oder jenem Stück könnte etwas Neues entstehen. Dieser Prozess kann jedoch manchmal Jahre dauern, erklärt er. Plötzlich kommt ihm dann bei so einem Stück die Idee, was man herausarbeiten könne. Oft spielen Gesichter dabei eine Rolle. Aber wichtig ist Schiffler bei seiner Arbeit stets, dass die ursprüngliche Form und Ausdruckskraft des Steins erhalten bleiben. Granit ist hart und es sei schon jedes Mal ein Stück Arbeit, „aber über das Ergebnis freut man sich dann jedes Mal“, schmunzelt der Künstler.

Auch wenn Granit Schifflers Hauptwerkstoff sein mag,

er arbeitet ebenso gern mit Kupfer und anderen Metallen. Sein Blick in die Natur lässt ihn zudem Wurzeln oder Baumteile finden, die er gestaltet. Aus letzterem kann sich schon eine Symbiose entwickeln. Einer Wurzelgestalt etwa gab er Augen aus Euromünzen und nannte sie „Geiz“.

Freude an Neuem

Diese Wurzel inspirierte ihn zu einem Gedicht, welches sein Freund Peschl vertonte. In ihren Auftritten singen sie das „Gedichtlied“ dann gemeinsam. Schiffler meint, der Künstler kann für den Betrachter ein Wegweiser sein. Wichtig seien dabei die Sichtweise und der Blickwinkel des Betrachters. Schiffler selbst bleibt trotz der bereits vielfältigen

künstlerischen Arbeitsweise nicht stehen. Er probiert gerne Neues aus, er entwickelt sich auf diese Weise weiter, wie er selbst sagt.

Josef Schiffler leitet auch die Künstlergruppe „Kunst und Kultur im Dreiburgenland“. Derzeit gestaltet er mit einigen Mitgliedern den Pandurenweg vom Marktplatz bis zum Wasserbehälter auf dem Blümersberg. Hier werden vier künstlerische Stationen zum Thema Wasser geschaffen. Eine solche Gruppe zu leiten, bedeutet auch Verantwortung und einiges an Arbeit. Zusätzlich bedeutet es jedoch, den Künstlern die Möglichkeit zu bieten, mit ihren Werken in den Blickpunkt der Öffentlichkeit zu rücken und diese zur Betrachtung herauszufordern. rd

Malteser suchen Ehrenamtliche

Ausbildung im Besuchs- und Begleitungsdienst

Passau. Am Samstag, 12. August von 9.00 bis 16.00 Uhr bieten die Malteser wieder eine kostenlose Ausbildung für Ehrenamtliche im Besuchs- und Begleitungsdienst an. Diese werden dringend benötigt, denn sehr oft gehen Anfragen von Menschen ein, die viel allein sind und liebend gerne Besuch bekommen möchten.

Die Ausbildung bereitet die angehenden Besucher auf ihre Tätigkeit vor. Referentin ist Bettina Huber, Dozentin für sozialpflegerische Ausbildung bei den Maltesern. Interessenten bitten die Malteser, sich so bald wie möglich bei Referentin Soziales Ehrenamt Rosmarie Friedsam zu melden: Tel. 0851/95666-45, E-Mail Rosmarie.Friedsam@malteser.org

Ferienaktion der Stadtwerke Passau GmbH

Verbilligte Badekarten für Vollzeitschüler

Passau. Auch in diesem Jahr werden von der Stadtwerke Passau GmbH in den großen Ferien wieder verbilligte Badekarten für Vollzeitschüler angeboten. Dazu zählen Schüler, die eine der folgenden Schulen besuchen: Grundschule, Hauptschule, Förderschule, Realschule, Wirtschaftsschule, Gymnasium, Fachoberschule, Berufsschule (nur Berufsgrundschuljahr). Karten gelten nicht für Studenten und Umschüler

Ferisaisonkarte für das peb-Freibad:

Mit der Ferisaisonkarte kann das peb-Freibad während der Sommerferien beliebig oft besucht werden. Sie kostet 30,00 €.

Die Ferisaisonkarte für das peb-Freibad kann ab 28. Juli 2023 an den Kassen des Passauer Erlebnisbades peb erworben werden.



Foto: AdobeStock

Führungskräfte gezielt qualifizieren

Caritas Passau setzt auf eine ethikbewusste Führungskultur



Wie die Caritas Vorstände und Abteilungsleiter*innen hier auf dem Bild, sollen die angehenden Führungskräfte lernen, miteinander die Herausforderungen zu meistern.
Foto: Caritas/wd

Passau (can.) Die Caritas Passau qualifiziert ihre Führungskräfte. Der dafür verantwortliche Fachreferent, Fritz Müller, betont: „Wir wollen über einen standardisierten, einheitlichen Ablauf unsere Führungskräfte gezielt für ihre Tätigkeit trainieren“.

Fachkräftebedarf langfristig sichern

Die neue „ethikbewusste Führungskultur“ soll Mitarbeiter*innen motivieren und „langfristig den Fachkräftebedarf in sozialen Einrichtungen sichern“. So will der Sozialverband dem Fach-

kräftemangel gezielt vorbeugen und für Neueinstellungen attraktiv werden.

Ein Baustein dabei ist die kürzlich ins Leben gerufene innovative Qualifizierungsmaßnahme „Christliche Führung in herausfordernden

Zeiten“. In fünf Bausteinen werden die Führungskräfte in Führung, Konfliktmanagement, Team- und Mitarbeiter*innenentwicklung sowie gesunder Führung geschult. Die EU fördert das Projekt im Bereich Betriebliche Weiterbildung.

Der Caritasverband für die Diözese Passau möchte mit der Qualifizierungsmaßnahme „Christliche Führung in herausfordernden Zeiten“ eine Weiterbildung für bestehende Führungskräfte in sozialen Einrichtungen in der Diözese anbieten.

Anzeigen

NEU!! KTM-E-BIKE-CENTER
MODELLE 2023 JETZT TESTEN!

KTM BIKE INDUSTRIES

HANS BAUER
Zweirad und Quad

Hochwegen 3 - 94112 Fürsteneck - Tel. 08555 / 237
www.bauer-hochwegen.de

Schausonntag
Termine unter
www.eicor.de

EXPORTPREIS BAYERN 2016
EICHINGER WINTERGÄRTEN

Eichinger Schreinerei GmbH • Rothof 33 • 94152 Neuhaus/Inn • Tel. +49 (0) 8503 / 15 94

MUW-NACHRICHTEN.DE

BRANCHENSPIEGEL

Elektronik

Elektro Meisl
elektro.meisl@t-online.de • www.Elektro-Meisl.de
Elektroinstallation • Werkzeuge • Maschinen
Techn. Artikel • Kundendienst-Stützpunkt für Atlas-Copco,
AEG, Makita Werkzeuge
Wotzmansreut 7, 94065 Waldkirchen
☎ 08581 / 2117, Fax 2346

Sanitätshäuser

Sanitätshaus Mais
Passau • Josef Großwald-Weg 1
☎ 08 51 / 988 28 - 0
Filialen: Pocking • Osterhofen • Vilshofen • Waldkirchen

Der Inbegriff von
Natürlichkeit und Luxus

INN^SHOLZ

NATUR- & VITALHOTEL ****
CHALETDORF BÖHMERWALD

Freizeitfahrzeuge KRIEG
JANDELSBRUNN

Autohaus KRIEG GmbH

info@freizeitfahrzeuge-krieg.de
www.freizeitfahrzeuge-krieg.de

**BEACH-
TENS-
WERT**

MUND
MUW-WERBEN.DE

Passionsspiele Perlesreut 2023

Das Warten hat endlich ein Ende - im August ist wieder Passionsspielzeit in Perlesreut!

Am Freitag, 4. August, ist Premiere der Passionsspiele Perlesreut 2023, sieben Aufführungen stehen diesen Sommer auf dem Programm. Und bei den Machern und Mitwirkenden des Kultur- und Passionsspielvereins Perlesreut e.V. steigen Anspannung und Vorfreude gleichermaßen.

„Eigentlich hieß es in der Vergangenheit alle vier Jahre: Bühne frei“, betont Vorsitzender und Landtagsabgeordneter Alexander Muthmann. „Die Corona-Pandemie hat leider auch in Perlesreut dafür gesorgt, dass wir 2022 wegen fehlender Planungssicherheit noch eine Pause einlegen mussten. Doch jetzt legen wir nach fünf Jahren mit umso mehr Ehrgeiz und Vorfreude wieder los.“

Mit der neuen Inszenierung der Spiele geht in der Marktgemeinde eine lange Tradition in die nächste Runde. Die Texte für die Passionsspiele stammen aus der Feder von Michael „Sam“ Sellner, für die musikalische Ausgestaltung zeichnet Martin Göth verantwortlich. Rund um Klaus Wegerbauer, Kirchenmusiker im Pfarrverband Hauzenberg, der nach 2018 auch in diesem Jahr wieder die Gesamtleitung übernimmt, ist bei der letzten Aufführung bereits an der Weiterentwicklung hin in Richtung Musical gearbeitet worden. „2023 warten auf den Zuschauer weitere überarbeitete, jedoch auch neue Lieder mit Live-Musik, die die Passionsspiele in Perlesreut zu etwas ganz Besonderem machen“, verrät Wegerbauer.

**700 Plätze
pro Aufführung**

Neben Klaus Wegerbauer kümmern sich Markus

Boxleitner und Edith Peterhansl darum, dass die Inszenierung mit über 100 Laiendarstellern zu einem beeindruckenden Erlebnis für die Zuschauer wird. Pro Aufführung, die jeweils zirka zwei Stunden dauert, gibt es 700 Plätze. Dabei wird die Leidensgeschichte Jesu Christi bis zu seiner Kreuzigung eindrucksvoll nachgezeichnet. Der historische Charakter einer an die Liturgie angelehnten Umsetzung ist bis heute beibehalten. Die vorhandenen Musik- und Gesangseinlagen untermauern dies und führen die Zuschauer in berührender Form der Kreuzigung nach Sonnenuntergang entgegen.

**Dutzende
helfende Hände**

Zum ersten Mal wird Christoph Gründinger als Jesus dabei sein. Er besucht derzeit die Hochschule in Osnabrück und lässt sich dort zum Musical-Darsteller ausbilden. Neben ihm steht als „alter Passionsspiel-Hase“ wieder Markus Boxleitner als Judas auf der Bühne. „Neben den vielen Beteiligten auf der Bühne werden auch unzählige helfende Hände hinter und neben der Bühne gebraucht, um die Umsetzung zu gewährleisten“, bedankt sich Muthmann bei den vielen freiwilligen und ehrenamtlichen Kräften. Im Bühnenbau, der Technik, der Gastronomie und als Einweiser auf den Parkplätzen oder der Tribüne engagieren sich zudem Dutzende Gemeindeglieder und Helfer aus der Region. Sie alle sorgen dafür, dass die jahrhundertelange Tradition der Perlesreuter Passionsspiele auch im Jahr 2023 um ein neues Erfolgskapitel fortgeschrieben werden kann.

Aufführungstermine:

Die Passionsspiele finden am 4., 5., 6., 11., 12., 13. und 14. August, jeweils ab 20.30 Uhr statt. Karten sind im Vorverkauf zum Preis von 25 Euro, an der Abendkasse für 27 Euro erhältlich (Jugendliche bis 14 Jahre: VVK 17 Euro; Abendkasse 19 Euro). Vorverkauf online unter www.okticket.de. Weitere Informationen zu den Passionsspielen finden Sie unter www.passionsspiele-perlesreut.de.



Die Perlesreuter Passionsspiele finden alle vier Jahre statt. Heuer im August ist es wieder soweit - ein Erlebnis, das man live gesehen haben muss!
Foto: Archiv/MuW

passionsspiele PERLESREUT

2023

04.08. | 05.08. | 06.08. |
11.08. | 12.08. | 13.08. | 14.08.

Tickets: okticket.de

www.passionsspiele-perlesreut.de

DJK Karlsbach: eine 50-jährige Erfolgsgeschichte

Großer Andrang beim Benefizkonzert zugunsten der Lebenshilfe e.V.

Karlsbach. „Darauf können wir stolz sein“, betonte der Vorstand des SV DJK Karlsbach bei seiner Festansprache zum Sportvereins-Jubiläum und er meinte damit vor allem die enorme Wertsteigerung bei Liegenschaften und Gebäuden des Sportvereins im Lauf der fünfzig Jahre. Die Freude über das bisher Erreichte war allen Anwesenden deutlich anzumerken. Der Vereinsgeburtstag wurde in das traditionelle Spiel- und Sportfest eingebettet.

Nach dem Gottesdienst ging es im Festzug zusammen mit zehn geladenen Vereinen und der Blaskapelle Karlsbach zum Sportgelände. Am neu gestalteten und erweiterten Vereinsheim machte man kurz für die Gebäudesegnung durch Pfarrer Michael Nirschl Station. Mittlerweile zählt

der DJK Karlsbach rund 600 Mitglieder, die sich in den Sparten Fußball, Völkerball, Stockschießen, Tischtennis und Wandern sportlich betätigen können. Zu diesem enormen Aufschwung hat auch die 20-jährige Verbindung des Sportvereins mit der Arzneimittelfirma Pfizer beigetragen. Deren damaliger Mitarbeiter Fritz Draxinger, ein DJK-Mitglied, brachte den „Pfizer-Cup“ nach Karlsbach: Über zwei Jahrzehnte hinweg kamen alljährlich Krankenhaussmannschaften aus ganz Deutschland zum Spiel- und Sportfest, um hier ein Fußballturnier auszutragen.

Während der Feierlichkeiten wurde sich auch noch für den guten Zweck engagiert: das Musikanten-Trio „d'Noudnigl'n“ initiierte und organisierte ein Benefizkonzert, wofür der Karlsbacher



Die Musikanten von „d'Noudnigl'n“ zusammen mit Landrat Sebastian Gruber (vorne, 2.v.l.), dem 2. Vorstand des DJK Karlsbach, Christoph Mauritz (3.v.l.), Konzert-Initiator Christoph Hutter (5.v.l.) und Bürgermeister Heinz Pollak (6.v.l.) beim Benefizkonzert. Fotos: Duschl

Sportverein sein großes Festzelt zur Verfügung stellte. Die engagierten Musiker spielten allesamt ohne Gage, sodass das Eintrittsgeld von zehn Euro in vollem Umfang der „Lebenshilfe für behinderte Menschen“ in den Landkreisen Freyung-Grafenau und Passau zugutekommt. Das Konzert fand großen Anklang, es wurde viel getanzt, geschunkelt und mitgesungen. fd



Zum Vereinsjubiläum gab es einen stattlichen Festzug.

Jahreshauptversammlung des Tourismusverbandes Ostbayern

Freyung. Der Tourismus ist eine bedeutsame Branche in Ostbayern. Dr. Michael Braun, Vorstand des Tourismusverbandes Ostbayern (TVO) begrüßte kürzlich 160 Mitglieder aus Niederbayern und der Oberpfalz zur Jahreshauptversammlung in Freyung. Im Mittelpunkt der Tagung stand die weitere Entwicklung eines nachhaltigen, wertschätzenden Tourismus, der Wertschöpfung und Kaufkraft in die Regionen bringt. Auf der Tagesordnung stand auch der Stabwechsel der Präsidentschaft von Landrätin Rita Röhl (Regen) an Landrat Thomas Ebeling (Schwandorf).

Stellvertretende Landrätin Helga Weinberger (Freyung-Grafenau) sprach



Bgm. Dr. Olaf Heinrich begrüßte die Gäste der Jahreshauptversammlung des TVO in Freyung. Foto: Angelina Liefke (TVO)

im Grußwort über den großen Stellenwert des Tourismus und dessen Erfolgsgeschichte. Weinberger bestätigte die fruchtbare Zusammenarbeit mit dem TVO: „Der Tourismusverband Ostbayern hat sich der Vernetzung, Digitalisierung und Vermarktung verschrieben,

die sich von der Schaffung von Leuchtturmsrad- und Wanderwegen bis hin zur digitalen Vermarktung von Angeboten erstreckt. Und dies ist uns wichtig.“ Bürgermeister Dr. Olaf Heinrich freute sich über die Gastgeberschaft der Stadt Freyung: „Tourismus bringt Kaufkraft

für die Region und die Stadt, daher bleiben wir in diesem Bereich engagiert.“ „Wir haben viel erreicht, doch schwierige Bedingungen wie Corona, Energiekrise, Klimawandel, Fachkräftemangel und die Inflation trafen die Tourismusbranche auch im Jahr 2022 hart“, resümierte Landrätin Rita Röhl (Regen) in ihrer Funktion als Präsidentin des TVO. Sie lobte das zugkräftige Zusammenwirken der Tourismusfamilie: „Die Menschen haben sich diesen Herausforderungen gestellt, haben trotz Unsicherheiten investiert und weitergemacht.“

Neuer TVO-Präsident

Satzungsgemäß fanden Neuwahlen des Präsidiums statt. Neuer Präsident ist

Landrat Thomas Ebeling (Schwandorf), Landrätin Rita Röhl bleibt weiterhin als Stellvertreterin im Präsidium. Hermann Reischl (Wegscheid) scheidet aus, ihm folgt als Unternehmensvertreter Michael Ritzinger (Röhrnbach). Bürgermeister Paul Roßberger (Lam) folgt Bürgermeister Karlheinz Budnik (Windischeschenbach) ins Präsidium.

Zum Antritt versichert Ebeling: „Auch wenn sich die Personen geändert haben, die inhaltliche Ausrichtung bleibt die Gleiche. Nachhaltig Urlaub zu machen, wird den Gästen immer wichtiger. Wir gehen auf die Megatrends der Zeit ein. Unser Ziel ist es, den Tourismus zum Wohle aller Regionen voranzubringen.“

Die neuesten KTM E-Bikes bei Hans Bauer

Mit eigener Zweirad-Werkstatt

Anzeige

Fürsteneck. Bei Hans Bauer gibt es neben Land- und Forsttechnik, ATV's, Rollern und Gartengeräten auch KTM E-Bikes. In der geräumigen Ausstellungshalle in Fürsteneck können Sie sich nicht nur die neuesten E-Bike-Modelle anschauen und Probefahren, sondern sich auch ausführlich beraten lassen, welches Rad am besten zu Ihnen passt. Und das Beste: alle Modelle sind sofort lieferbar. Wenn mal etwas kaputt sein sollte, kein Problem: in der hauseigenen

Zweirad-Werkstatt wird Ihr E-Bike schnell und zuverlässig repariert, damit Sie wieder in die Pedale treten können.

Um immer up to date zu sein, informiert sich Hans Bauer bei der KTM Messe in Mattighofen über die neuesten E-Bike Modelle der kommenden Saison.

Hans Bauer bei der KTM Messe in Mattighofen. Foto: privat



Jetzt NACH UNSEREN KTM-E-BIKES NACHFRAGEN.

WIR LIEFERN SOFORT. EIGENE ZWEIRAD-WERKSTATT.

-10% AUF LAGERWARE

HANS BAUER
www.bauer-hochwegen.de

Hochwegen 3 - 94112 Fürsteneck
Tel. 08555 / 237 - www.bauer-hochwegen.de



KTM MACINA KAPOHO **PRESTIGE**



KTM MACINA KAPOHO **7973**

Erlebnistag für Kinder

Ferienprogramm im Freilichtmuseum Finsterau

Finsterau. Ein Erlebnis ist ein Besuch im Freilichtmuseum Finsterau allemal, aber ganz besonders am Erlebnistag für Kinder am 3. August.

Mitmach-Programm

Das sonst so beschauliche Museum wird mit einem vielfältigen Mitmach-Programm belebt. Auf dem gesamten Gelände gibt es für Kinder viel zu entdecken und mitzumachen. Beim Bogenschießen kann jeder zeigen, wie gut er zielen kann. Wer bei alten Spie-

len wie beim Sackhüpfen, auf dem Spielplatz oder in der Spielscheune schmutzig wird, kann Wäsche mit Reibebrett und Zinkwanne per Hand waschen. Wer einen Freund zum Kuscheln sucht, kann sich einen Stoffteddy mit Kirschkerne befüllen. Der mystische Zauberer Merlini fasziniert als Wanderzauberer mit seinen Tricks. Beim Kinderschminken und Basteln geht's bunt her. Da das wilde Treiben hungrig macht, gibt es am Lagerfeuer gebackenes Stockbrot.

Königliches Hoftheater Lumumba

Als gelungenen Abschluss eines schönen Tages im Freilichtmuseum, zeigt das Königliche Hoftheater Lumumba das Bühnenstück „Im Wald, wo das Boffidibuffo haust“. Kinder haben freien Eintritt!

Ferienprogramm „Erlebnistag für Kinder“

Am Donnerstag, 3. August 2023 von 10 - 16 Uhr. Keine Anmeldung erforderlich! Kinder haben freien Eintritt!



Foto: Freilichtmuseum Finsterau

Anzeige

Investition in die Sicherheit

Modernisierung der Hauptfeuerwache & Feuerwehrrachwerkstätte



Foto: Stadt Passau

Passau. Seit über 50 Jahren ist die Hauptfeuerwache Passau an der Leonhard-Paminger-Straße stationiert. Auch die von der Stadt Passau betriebene Feuerwehrrachwerkstätte ist in dem Gebäudetrakt angesiedelt. In den vergangenen Jahren wurde deutlich, dass beim Gebäudebestand sowohl räumlich als auch substantiell Handlungsbedarf besteht. Aus diesem Grund hat die Stadt Passau in den vergangenen Monaten gemeinsam mit den Verantwortlichen der Feuerwehr Optionen geprüft und Lösungsvorschläge erarbeitet.

Dem Ausschuss für Bauen und Liegenschaften wird in seiner Sitzung am 18.07.2023 vorgeschlagen, am bestehenden Standort der Hauptfeuerwache im Bauabschnitt 1 die Fachwerkstätte neu zu errichten und in einem Bauabschnitt 2 die Hauptwache zu sanieren bzw. in Teilen ab der Ebene des Hofes neu zu planen. Oberbürgermeister Jürgen Dupper: „Die Hauptfeuerwache hat uns als Zentrale des Brand- und Katastrophenschutzes in den vergangenen Jahrzehnten wertvolle Dienste geleistet. Ganz besonders bewährte sich der Standort an der Leonhard-Paminger-Straße. Daher ist es auch schlüssig, diesen zu erhalten. Wir werden die vorhandene Struktur so neu ordnen, dass ein Teil neu gebaut werden muss und der andere Teil saniert werden kann. Damit

ist das Vorhaben nicht nur vom zeitlichen Ablauf her realisierbar, sondern auch finanziell darstellbar.“

Räumliche Kapazitäten erweitern und sanieren

Die Hauptfeuerwache in Passau wurde 1972 erbaut und im Jahr 1998 erweitert. Seit dieser Zeit sind jedoch die Anforderungen deutlich gestiegen. Insbesondere übersteigt der Raumbedarf die derzeitigen Kapazitäten sowohl bei der Feuerwehr als auch bei der Feuerwehrrachwerkstätte. Zudem besteht an den Gebäulichkeiten ein nicht unerheblicher Sanierungsbedarf. Die Verwaltung schlägt dem Ausschuss daher vor, den Auftrag zu erteilen, das notwendige VgV-Verfahren zur Findung der Planer für einen „Bauabschnitt 1 – Neubau Feuerwehrrachwerkstätte“ und für den „Bauabschnitt 2 – Sanierung Hauptfeuerwache“ durchzuführen.

Um auch für die Zukunft eine ordentliche Hauptwache bereithalten zu können, wurden verschiedene Möglichkeiten geprüft. Bei der Standortsuche hat sich ergeben, dass die Lage an der Leonhard-Paminger-Straße als optimal zu bezeichnen ist. Zudem muss die Hauptwache zwingend innerhalb des Schutzgebiets des Löschzugs Hauptwache stationiert sein. Die Suche nach einem alternativen Grundstück im Schutzgebiet blieb

aber erfolglos. Deshalb wurde ein Planungsbüro damit beauftragt, die Entwicklungsmöglichkeiten auf dem bestehenden Grundstück näher zu untersuchen.

Im Ergebnis wurde festgestellt, dass eine komplette Neuerrichtung der Hauptfeuerwache finanziell nicht tragbar wäre. Aus diesem Grund wurden die bestehenden Gebäude auf ihren statischen Zustand untersucht, um so festzustellen, ob das notwendige Raumprogramm durch Um- und Ausbauten bzw. Erweiterungen an der Leonhard-Paminger-Straße erfüllt werden kann. Das Gutachten hat ergeben, dass das Untergeschoss nach Erchtigung des Fundaments die Tragfähigkeit für neu zu errichtende Fahrzeughallen und Funktionsräume gemäß den aktuellen Erfordernissen erfüllt. Demzufolge kann das Untergeschoss erhalten bleiben. Gänzlich neu zu errichten ist jedoch die Fahrzeughalle. Dadurch ergibt sich auch die Möglichkeit, den Bereich aufzustocken und weitere Räume zu schaffen.

Neu zu errichten ist auch die Feuerwehrrachwerkstätte, die sich beispielsweise um den Unterhalt der zahlreichen Fahrzeuge der Feuerwehren in Passau, der feuerwehrtypischen Gerätschaften und auch der Schutzkleidung kümmert. Für diesen Teil soll ein Neubau auf dem Grundstück unmittelbar an der Leonhard-Paminger-Straße, nördlich der Einfahrt zum jetzigen Hof, errichtet werden. Die doch sehr umfangreiche Gesamtmaßnahme soll in zwei Bauabschnitten aufgeteilt werden. Für die Findung der Planer soll die Verwaltung mit der Durchführung entsprechender VgV-Verfahren beauftragt werden.

Ein rundum gelungenes Grafenauer Volksfest

Bestes Wetter und beste Stimmung

Grafenau. Kürzlich endete das 6-Tage-Rennen in der Galgenau in Grafenau. Und auch in diesem Jahr war das beliebte Volksfest wieder ein Besucher-Magnet. Dazu beigetragen hat natürlich das gute Sommerwetter und die Trinkfreude der zahlreichen Gäste. Auch beim Umzug war eine beeindruckende Teilnehmerzahl zu verzeichnen. In der Kutsche

ließen sich (v.l.) Altbürgermeister Max Niedermeier, Altlandrat Alfons Urban, stv. Landrätin Helga Weinberger und Edi Hable chauffieren (Foto unten). Nach dem Anstich durch Bürgermeister Alexander Mayer (1. Foto unten, 5.v.r.) ließen sich die Besucher eine kühle Maß schmecken und bummeln durch die zahlreichen Stände und Fahrgeschäfte.



Foto: MuW/r.besendorfer

Unternehmen spielen Fußball

MADE in FRG: Kleinfeld-Turnier am Freyunger Oberfeld



24 Firmen-Mannschaften aus dem Landkreis Freyung-Grafenau traten am vergangenen Freitagnachmittag beim 1. MADE in FRG Landkreis-Firmenfußballturnier gegeneinander an.

Das große Interesse an der Premieren-Veranstaltung wurde den Organisatoren – der Wirtschaftsförderung und dem Regionalmanagement des Landkreises Freyung-Grafenau – bereits bei der Anmeldung deutlich. Geplant wurde zunächst mit einem Teilnehmerfeld von 16 Mannschaften, nachdem diese allerdings bereits fünf Stunden nach dem Anmeldestart vergeben waren, wurde die Turnierplanung kurzerhand auf 24 Mannschaften ausgelegt. Durchgeführt wurde das Kleinfeldturnier auf dem Natur- und Kunstrasen des TV Freyung im Stadion am Oberfeld, wodurch immer vier Spiele parallel stattfinden konnten. Die Jugendabteilung des TV Freyung war es auch, die sich hervorragend um die Verpflegung der zahlreichen Spieler/-innen, Firmen-Fangruppen und Zuschauer kümmerte.

Ein toller Mix aus ausgezeichneten aktuellen höherklassigen Fußballern (bis hinauf zur Regionalliga Bayern), ehemaligen regionalen Fußballgrößen bis hin zu

Spieler/-innen, die das erste Mal unter Wettkampfbedingungen gegen das runde Leder traten, stand sich auf den Plätzen gegenüber. Trotz dieser unterschiedlichen Voraussetzungen wurden den Zuschauern bereits in der Vorrunde zahlreiche enge Spiele geboten, die auch einige Überraschungen mit sich brachten.

Spannung bis zur letzten Sekunde

Ab den Viertelfinalspielen gab es dann ausschließlich Spiele, die bis zur letzten Sekunde von Spannung geprägt waren. In einem hochklassigen Finale standen sich schließlich die Firmen Komax SLE GmbH & Co. KG aus Grafenau sowie die K&R Ausbauteam GmbH aus Schönbrunn gegenüber, welches die Kicker aus Grafenau verdient mit 2:0 für sich entscheiden konnten und sich daraufhin über den MADE in FRG-Wanderpokal, den ihnen Landrat Sebastian Gruber überreichte, sowie einen Mannschaftsabend im Lobo Laquinta Nightclub im Wert von 600,00 € freuen durften. Das unterlegene Team der K&R Ausbauteam GmbH darf sich einen schönen Abend auf einem Landkreis-Volksfest ihrer Wahl im Wert von 400,00 € machen. Den dritten Platz sicherte sich die Karl Bachl GmbH & Co. KG, deren



Jede Menge Spaß und Spannung herrschten beim 1. MADE IN FRG Firmen-Fußballturnier in Freyung. Foto rechts oben: Stellvertretende Landrätin Helga Weinberger, Wirtschaftsreferent Johannes Gastinger und Regionalmanager Stefan Schuster freuten sich über den erfolgreichen Nachmittag. Fotos: MuW/m.wagner

Spieler sich nach einer Lang Bräu-Brauereiführung ein Reindlessen im Bräustüberl schmecken lassen dürfen.

Bester Torschütze und beste Fangruppe

Als bester Torschütze wurde Lukáš Nečas vom Turniersieger Komax SLE GmbH & Co. KG geehrt. Der Preis als beste Fangruppe ging an die Unternehmensgruppe Dr. Mirski, deren zahlreiche Mitarbeiter/-innen ihr Team lautstark mit „Ratschen“ und Trompeten unterstützten. Diesen Preis hätten sich aber auch viele andere Firmen verdient, die mit Plakaten, Musikboxen und anderen

Fanutensilien bestückt, ihre Arbeitskollegen anfeuerten und somit – gemeinsam mit den beiden Musikern von „BAST OWEI“ – für einen tollen Tag mit hervorragender Stimmung sorgten.

Ein großer Dank geht auch an die Schiedsrichter der Schiedsrichtergruppe Wolfstein und Bayerwald, die durch ihre souveräne Spielleitung für faire Spiele sorgten sowie den Sanität-

ter des BRK. Landrat Sebastian Gruber bedankte sich bei der Siegerehrung für das große Interesse der Firmen aus dem Landkreis Freyung-Grafenau und bei allen Beteiligten, die dazu beitrugen, dass das Ziel des 1. MADE in FRG Landkreis-Firmenfußballturnier – allen Anwesenden einen schönen Tag mit Arbeitskollegen und Menschen aus anderen Unternehmen zu beschermen – erreicht wurde.

Das Regionalmanagement Freyung-Grafenau wird gefördert durch das Bayerische Staatsministerium für Wirtschaft, Landesentwicklung und Energie.



Regionalmanagement
Bayern

Bankenfusion: Raiffeisenbank Goldener Steig

Raiffeisenbank Einstimmiges Votum der



(v.l.): Vorstandsvorsitzender Helmut Scheibenzuber, Vorstand Erich Mertl, Revisor Julian Unrecht (GVB), Vorstand Daniel Schrottenbaum, die gewählten Aufsichtsräte Alois Stockinger, Maximilian Meier, Richard Altendorfer, Max Köberl, Christian Aumüller, Regionalbetreuer Franz Penker (GV), Bürgermeister Heinz Pollak, Aufsichtsratsvorsitzender Franz Brunner und Vorstand Kurt Gampe
Fotos: Raiffeisenbank Goldener Steig - Dreisessel eG

Waldkirchen. Die Verschmelzung der Raiffeisenbank Am Goldenen Steig mit der Raiffeisenbank am Dreisessel ist in trockenen Tüchern. Bei der Vertreterversammlung der Raiffeisenbank Am Goldenen Steig am 29. Juni im Bürgerhaus Waldkirchen stimmten alle 55 anwesenden Vertreter für die Fusion. Die Verschmelzung tritt damit rückwirkend zum 01. Januar 2023 in Kraft.

Vorher hatten bereits die Mitglieder der Raiffeisenbank am Dreisessel am 16. Juni in der Generalversammlung in der Hochwaldhalle in Lackenhäuser mit 99,25 %

der Stimmen für die Verschmelzung gestimmt.

Juristischer Sitz in Waldkirchen

Hochzufrieden mit den Abstimmungsergebnissen zeigten sich dann auch die Vorstände und Aufsichtsräte beider Banken. Die neue Bank wird ihren juristischen Sitz in Waldkirchen haben. Das Kerngeschäftsgebiet reicht quer durch den Landkreis Freyung – Grafenau von Eppenschlag, Schönberg, Haus im Wald, Perlesreut, Ringelai, Fürsteneck, Röhrnbach, Waldkirchen, Jandelsbrunn, Neureichenau bis nach Haidmühle.

Digitalisierung, Wettbewerbs- und Kostendruck, Transformation der Wirtschaft hin zu mehr Klimaschutz und Nachhaltigkeit, weiter steigende Eigenkapitalanforderungen der Bankenaufsicht und den zunehmenden Fachkräftemangel führte Vorstandsvorsitzender Helmut Scheibenzuber als Hauptgründe für den Zusammenschluss auf. „Wir haben uns dazu entschieden, uns zu vergrößern und zu verstärken – und wir haben mit der Raiffeisenbank am Dreisessel einen idealen Partner gefunden“, so Scheibenzuber. „Mit einem direkt angrenzenden Geschäftsgebiet und mit

einer Kundenstruktur, einem Geschäftsmodell und einem Risikoprofil, das sehr gut zu uns passt.“ Scheibenzuber betonte außerdem, dass beide Banken wirtschaftlich gesund seien und über eine überdurchschnittliche Eigenkapitalausstattung verfügten.

Mit der Fusion seien weder Filialschließungen noch ein Personalabbau verbunden. Neben dem bisherigen und auch künftigen Vorstandsvorsitzenden Helmut Scheibenzuber gehören mit Kurt Gampe, Erich Mertl und Daniel Schrottenbaum insgesamt vier Personen dem Vorstand an. Der

Aufsichtsrat setzt sich aus sieben Mitgliedern der Raiffeisenbank Am Goldenen Steig eG sowie drei Mitgliedern der Raiffeisenbank am Dreisessel zusammen.

Erfolgreiches Geschäftsjahr 2022

Vor dem Fusionsbeschluss hatten die Vorstände über den Geschäftsverlauf 2022 berichtet. Direktor Helmut Scheibenzuber sprach von einem Jahr des Wachstums: die ausgereichten Kundenkredite stiegen um 10,7 % an, die Einlagen kletterten um 4,2 % gegenüber dem Vorjahr, und die Bilanzsumme wuchs um 4,8 % auf

Goldener Steig - Dreisessel eG perfekt

Vertreterversammlung für den Zusammenschluss

559 Millionen Euro. Das gesamte betreute Kundenvolumen betrug zum Jahresende 1,07 Milliarden Euro.

Die drastischen Leitzinserhöhungen durch die Europäische Zentralbank sorgten für einen deutlichen Zinsanstieg am Kapitalmarkt, und dadurch kamen die Anleihekurse unter Druck. Trotz der zinsbedingten Abschreibungen konnte die Raiffeisenbank Am Goldenen Steig ein Ergebnis vor Steuern in Höhe von 1,38 Millionen Euro ausweisen.

Waren GmbH Bayerischer Wald“ und der Sitz wurde nach Röhrnbach verlegt. Außerdem wurde Florian Poxleitner zum neuen Geschäftsführer bestellt.

Beratungsangebot sehr gut angenommen

Vorstand Dir. Kurt Gampe berichtete schließlich von einem sehr erfolgreichen Vertriebsjahr der Bank. Die Mitgliederzahl lag zum Jahresende 2021 bei 9.254, die Zahl der Kunden bei 20.360. Vor allem in den Bereichen Absicherung, Vorsorge und Geldanlage

sierung und beim Thema Nachhaltigkeit komme man gut voran.

Soziales Engagement

Schließlich stellte der Vorstand das gesellschaftliche und soziale Engagement heraus – mit rund 50.000 Euro Spenden wurden die örtlichen Vereine und Organisationen unterstützt. In seinem anschließenden Grußwort dankte Bürgermeister Heinz Pollak der Raiffeisenbank Am Goldenen Steig für ihr gesellschaftliches und soziales Engagement in der

Region und wünschte der Vorstandschaft der fusionierten Bank weiterhin alles Gute und viel wirtschaftlichen Erfolg.

Vorstand und Aufsichtsrat wurden von der Vertreterversammlung einstimmig entlastet. Ebenso einstimmig wurden die zur Wiederwahl stehenden Aufsichtsräte Max Köberl (Ringelai) und Christian Aumüller (Röhrnbach) in ihrem Amt bestätigt.

Den Bericht des Aufsichtsrats über seine Tätigkeit einschließlich der Prüfung des Jahresabschlusses erstattete Aufsichtsratsvorsitzender Franz Brunner. Er stellte fest, dass der vorliegende Jahresabschluss 2022 vom Genossenschaftsverband Bayern geprüft und mit dem uneingeschränkten Bestätigungsvermerk versehen worden sei.

Einstimmiges Votum

Schließlich wickelte Franz Penker, Regionalbetreuer beim Genossenschafts-

verband Bayern, noch die Tagesordnungspunkte zur Verschmelzung mit der Raiffeisenbank am Dreisessel ab. Die Zustimmung wurde mit 100 % der Stimmen erteilt. Die neuen Aufsichtsräte der fusionierten Bank, Alois Stockinger (Jandelsbrunn), Max Meier (Heindlschlag) und Richard Altendorfer (Gsenget) wurden einstimmig gewählt. Ebenso einstimmig wurde die Satzungsänderung bezüglich der Firmenänderung auf „Raiffeisenbank Goldener Steig – Dreisessel eG“ und zur Sitzverlegung nach Waldkirchen verabschiedet.

In den Wahlausschuss für die Nachwahl der Vertreter aus dem Wahlbezirk Dreisessel wurden Alois Haberl (Röhrnbach), Max Atzesdorfer (Waldkirchen), Franz Nebl (Haidmühle) und Hans Götz (Jandelsbrunn) gewählt. Nach Abschluss der Tagesordnung sorgte die „Familienmusik Freund“ noch ausgiebig für die Unterhaltung der Gäste.



Einstimmiges Votum zu allen Beschlüssen.

Aus dem Bilanzgewinn in Höhe von 704 Tausend Euro wurde eine Dividendenzahlung in Höhe von 2,5 % beschlossen.

Auch im Warengeschäft konnte das Geschäftsjahr 2022 erfolgreich gestaltet werden. Mit 13,6 Millionen Euro Umsatz und einem Jahresüberschuss in Höhe von 290 Tausend Euro zeigte sich Scheibenzuber sehr zufrieden. Die Waren-Tochter firmiert künftig unter „Raiffeisen

wurde das Beratungsangebot der Bank von den Kunden sehr gut angenommen.

Auch in den Bereichen Finanzierung und öffentliche Fördermittel konnte Kurt Gampe Erfolgsergebnisse vermelden. So wurde die Bank von der DZ Bank als Premium-Partner in der Fördermittelberatung ausgezeichnet. Die Immobilien GmbH lieferte ein sehr gutes Ergebnis ab und auch bei der Digitali-

Zahlen der Fusionsbanken:

	Raiffeisenbank Am Goldenen Steig eG	Raiffeisenbank am Dreisessel eG	die "neue" Bank
Bilanzsumme	559 Mio	172 Mio	731 Mio
Gesamtkundenvolumen	1.074 Mio	291 Mio	1.365 Mio
Bilanzielles Eigenkapital	59 Mio	20 Mio	79 Mio
Kunden	20.358	7.031	27.389
Mitglieder	9.254	2.743	11.997
Mitarbeiter	106	32	138
Geschäftsstellen	5	3	8
SB-Standorte	3	1	4
Spenden	50.000 €	19.000 €	69.000 €
Waren-Standorte	5	2	7
Waren-Umsatz	13 Mio	5 Mio	18 Mio
Spende	50.000 €	19.000 €	69.000 €

Quäl- und Spielspaß Dreisessel

Start am 22.07.2023

quäl-
AM DREISESSEL
spiel
SPASS

Bergrennen am Dreisessel für Radler, Läufer und Nordic Walker - in diesem Jahr wieder mit „Race Night“



Foto: Archiv

Ein Sportevent, das nicht nur viele Sportlerinnen und Sportler, sondern auch jede Menge Zuschauer jährlich in seinen Bann zieht: der beliebte „Tag des Sports“ findet wieder statt. Unter dem diesjährigen Motto „Laufe, walke, radle zugunsten des Dreisessel-schutzhauses“ wird am 22. Juli ein buntes Programm geboten.

Erstmals wird heuer sogar ein Zwei-Tages-Fest stattfinden: Bereits am Freitag, 21. Juli, geht es im Festzelt hoch her. Natürlich wird auch am Samstag ordentlich mit der Band „Heavy Cross“ gefeiert. Bevor es jedoch soweit ist, steht der Sport im Fokus. Der Startschuss für den „Quälspaß“ auf den Drei-

sessel erfolgt um 12.00 Uhr für die Mountainbiker, gefolgt von den Läufern und Walkern. Traditionsgemäß werden direkt am Berg die besten Sportler in jeder Wertungsgruppe gekürt. Direkt auf dem Berg findet auch der „Spielspaß“ statt, ein buntes Programm für Kinder. Die Race Night

– das beliebte Straßenrennen – startet um 18.00 Uhr. Alle Details zum Programm sowie die Möglichkeit zur Anmeldung finden Sie online unter www.tag-des-sports.eu. Lassen Sie sich den Tag des Sports am Samstag, 22. Juli 2023 in Neureichenau nicht entgehen!

**Wir wünschen
guten Unterhaltung beim
Tag des Sports**

EGGERSTORFER GMBH 
STAHLBAU · METALLBAU

Aßbergerweid 18, 94118 Jandelsbrunn, Tel. 08583 91013
E-Mail: info@eggerstorfergmbh.de, www.eggerstorfergmbh.de

DACH. WAND. DICHT!
GAASS 
FLORIAN GMBH

Wir wünschen allen Sportlern viel Erfolg bei den Disziplinen und allen Zuschauern und Beteiligten viel Spaß beim Quäl & Spiel SPASS!

Freyunger Str. 4 Tel. 08585 / 9 1046 www.gaass-dach.de
94 143 Grainet Fax: 08585 / 9 1048

PARAT
TECHNOLOGY

**AUSBILDUNG BEIM
KUNSTSTOFFEXPERTEN
& MARKTFÜHRER:**



**MACH MEHR AUS DEINEN
TALENTEN, Z. B. ALS**

- Elektroniker für Betriebstechnik (M/W/D)
- Fertigungsmechaniker (M/W/D)
- Verfahrensmechaniker für Kunststoff und Kautschuktechnik (M/W/D)
- Maschinen- und Anlagenführer (M/W/D)
- Industriemechaniker (M/W/D)
- Fachkraft für Lagerlogistik (M/W/D)
- Industriekaufmann (M/W/D)

SENDE DEINE AUSSAGEKRÄFTIGE

BEWERBUNG AN:

Frau König, Personalleiterin
PARAT Technology GmbH + Co. KG
Schönenbach Straße 1,
94089 Neureichenau
career@parat-technology.com

REGIONAL VERWURZELT,
INTERNATIONAL VERNETZT.

PARAT ist ein weltweit agierender Partner im Bereich hochfunktionaler Verkleidungs- und Strukturbauteile aus Kunststoff.

HIER BEKOMMST DU ALLE INFOS: www.parat-kunststoff.com/ausbildung

22
07
23

Bald startet der Quäl- und Spielspaß am Dreisessel!

Der Quäl- und Spielspaß geht am Samstag, den 22.07.23 mit einem großen Programm in die 16. Runde. Die Vorfriede auf die 660 Höhenmeter von Neureichenau auf den Dreisesselberg steigt momentan von Tag zu Tag. Bald ist es wieder soweit und zahlreiche Athleten laufen, walken oder radeln ihrem Ziel und vielleicht auch einer persönlichen Bestzeit entgegen. Klar ist der Weg nach oben eine Qual, aber eben auch ein Spaß inmitten wunderschöner Natur. Das berühmt-berüchtigte Quälspaß-Publikum wird auch in diesem Jahr für die Teilnehmer da sein und sie mit lautstarken Anfeuerungsrufen zu Höchstleistungen motivieren. Ein zusätzlicher Energieschub kurz vor dem Ziel ist garantiert! Da bleibt doch eigentlich nur noch eine Frage offen: Nimmst du alleine teil, als Firmenteam oder mit deiner ganzen Familie? Damit auch die Kids sportlich ausgelastet sind, gibt es nämlich zahlreiche Spieleparcours für Kinder aller Altersgruppen.

Das ist Neu:

Der „Tag des Sports“ kehrt ins Dorf zurück! Nach einer dreijährigen Pause findet in Neureichenau wieder eine

„Racenight“ statt. Dieses aufregende Ereignis wird von einem zweitägigen Programm im Dorf begleitet. Schon am Freitag, den 21. Juli, erwartet euch abends ein Zeltbetrieb am Dorfplatz unter dem Motto „Woid Brand Summer“. Drei DJs werden euch durch den Abend begleiten. Am Samstag zur „Racenight“ wird die Band „Heavy Cross“ im Festzelt auftreten. Und natürlich findet auch die legendäre „After Race Party“ im Babylon statt. Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Der „Tag des Sports“ unterstützt zudem die Renovierung des Dreisessel-Schutzhauses. Pro Starter werden 2 Euro als Spende für das Dreisessel-Schutzhaus gesammelt. Außerdem ist eine große Tombola geplant, bei der jedes Los 1 Euro kostet. Der Erlös geht ebenfalls an das Dreisessel-Schutzhaus.



Jetzt anmelden unter:
www.tag-des-sports.eu



..ZWEIRAD WÜRDINGER

KLASSIKER AUS ITALIEN BEIM ROLLEREVENT

SAMSTAG / 22. JULI / 9-16 Uhr
auf dem Betriebsgelände Vilshofen

JETZT BIS ZU 4 JAHRE GARANTIE SICHERN*



Dolce Vita

IN VILSHOFEN

100 km Reichweite

Piaggio One Plus Long Range



- » E-Motor inkl. Energierückgewinnung
- » leistungsstarke 85 Nm Drehmoment
- » Scheibenbremsen vorne & hinten
- » mehrere Farben erhältlich
- » 2-Sitzer

TOP Preis **3.199 €**



Große Ausstellung von
Vespa, Aprilia, Piaggio, Niu
Testroller
Geführte Touren*
Kostenloser Parkplatz & Eintritt
Kaffee, Crepes und alles
was das Roller-♥ begehrt

*Anmeldung geführte Touren:
marketing@wuerdinger.de

Der elegante Italiener

Vespa GTS 125 Supersport



- » 125 ccm Hubraum
- » Scheibenbremsen, ABS & ASR
- » Keyless Go
- » mehrere Farben lagernd

TOP Preis **6.299 €**

Der Jugendtraum

Aprilia RX 125



- » Hubraum: 125 ccm
- » 15 PS / 11 KW
- » Scheibenbremsen vorne & hinten
- » für zwei Passagiere
- » versch. Farben bestellbar

TOP Preis **4.099 €**

*Jetzt mehr Garantie zur Vespa GTS 125 und 300 oder Primavera und Sprint mit 125 cm³

Foto: Marcell-Faber - gelbe Vespa Rom

VILSHOFEN
Kapuzinerstr. 107 • 94474 Vilshofen
Tel.: 08541 - 910710
Mail: info@wuerdinger.de

PASSAU
Äußere Spitalhofstr. 2 • 94036 Passau
Tel.: 0851 - 6346
Mail: passau@wuerdinger.de

PLATTLING
Scheiblerstr. 10 • 94447 Plattling
Tel.: 09931 - 8945901
Mail: plattling@wuerdinger.de

Öffnungszeiten:
Mo. - Fr. 09.00 - 18.00 Uhr
Samstag 09.00 - 16.00 Uhr

G'sund bleim!

Kompressionsstrümpfe

Helpen Sie Ihrem Körper – mit etwas Druck an den Beinen

Kompressionsstrümpfe sind in vielen Lebenslagen hilfreich



Foto: Adobe Stock

Nach einer Operation, im Flugzeug oder beim Sport – Kompressionsstrümpfe stellen für viele Menschen eine große Hilfe dar. Es gibt zahlreiche Lebenslagen, in denen die Strümpfe nützlich sind - oder sogar unabdingbar werden. Vor allem lange Stillstands- oder Sitzphasen, wie sie häufig bei Reisen vorkommen, machen vielen Menschen zu schaffen. Vielleicht kennen Sie das Gefühl müder, schwerer und geschwollener Beine. Vor allem ist jedoch prob-

lematisch, dass der Blutfluss zurück zum Herzen durch eine verringerte Wirkung begrenzt wird.

Hier bieten Kompressionsstrümpfe eine tolle Lösung: sie unterstützen den Rückfluss des Bluts und verhindern nachweislich Thrombosen. Ein optimaler Blutfluss sorgt zudem für maximale Sauerstoffkapazität – Sie können also Ihr volles Potenzial nutzen. Auch Sportler vertrauen deswegen immer öfter in die Wirkung der Strümpfe: sie fördern die Gesund-

heit, Produktivität und Leistungsfähigkeit unseres Körpers und verringern das Gefühl müder Beine.

Eine große Auswahl moderner Modelle

Wenn Sie jetzt vielleicht noch ein Bild von unattraktiven, beigefarbenen und engen „Presswürsten“ im Kopf haben, dann können wir Sie beruhigen. Die Kompressionsstrümpfe haben sich in den letzten Jahren hin zu einem modischen Accessoire gemauert, die Vielfalt der unter-

schiedlichen Modelle ist enorm. Selbst Star-Designer haben schon Kompressionsstrümpfe entworfen.

Verschiedene Strümpfe für unterschiedliche Ansprüche

Wichtig bei der Auswahl der richtigen Strümpfe ist die jeweils gewünschte Wirksamkeit. So gibt es für Sportler spezielle Sport-Kompressionsstrümpfe, Menschen die im Job viel sitzen und abends dicke Knöchel haben, greifen gerne auf Stützstrümp-

fe zurück. Bei Krampfadern oder venenbedingten Ödemen sollten hingegen medizinische Kompressionsstrümpfe angewandt werden – diese verschreibt der behandelnde Arzt.

Die Mitarbeiter/-innen von Sani Mais sind geschulte Experten und können Sie bestens beraten, wenn es um Kompressionsstrümpfe geht. Zudem finden Sie Sanitätshaus Mais eine große Auswahl modischer und zugleich wirksamer Strümpfe – ein Besuch lohnt sich!

reha team **Mais**
Das Sanitätshaus Aktuell eK



Passau – Josef-Großwald-Weg 1 – 0851/988280
Pocking – Berger Straße 5 – 08531/8466
Vilshofen – Aidenbacher Straße 36 – 08541/7204
Osterhofen – Stadtplatz 36 – 09932/400184
Waldkirchen – Schmiedgasse 9 – 08581/910606
Internet: www.rehateammais.de



49. Schmalzlerfest Perlesreut

21.07. - 24.07.2023



Nicht nur für Freunde des Schnupftabaks: vom 21. bis 24. Juli findet das 49. Schmalzlerfest in Perlesreut statt. Freuen Sie sich auf ein buntes Programm für die ganze Familie mit vielen einzigartigen Highlights. Mit Auftritten namhafter Bands, dem beliebten Schnupferwettbewerb sowie bester kulinarischer Verpflegung stellt der SV Perlesreut wieder ein großartiges Fest auf die Beine.

Los geht's am Freitag, 21. Juli mit dem Volksfesteinzug mit dem Falter-Brauereigespann (Aufstellung

ab 17.30 Uhr). Anschließend können Sie sich auf einen zünftigen Abend mit der Blaskapelle Süß aus Rinchnach freuen – ein bayerisch-fetziger Abend erwartet die Gäste am Eröffnungsabend.

Am Samstag, 22. Juli beginnt der Volksfestbetrieb ab 16.00 Uhr, Partypower pur gibt's ab 20.00 Uhr mit der „Mountain Crew“ aus Oberösterreich.

Der Sonntag, 23. Juli steht im Zeichen des 100-jährigen Jubiläums des SV Perlesreut. Der Festgottesdienst in der Pfarrkirche beginnt um 09.00 Uhr, ab 10.00 Uhr erfolgt die Aufstellung der Vereine und der Festzug zum Sportgelände. Anschließend beginnt der offizielle Festakt mit Grußworten und Ehrungen im Bierzelt. Nachmittags findet der weit über die Landkreis-

grenzen hinaus bekannte Schnupferwettbewerb statt. Musikalisch begleitet wird er von der „Perlesreuter bleMUSI“. Am Abend sorgen „The Taylor Boys“ für gute Stimmung!

Am Montag, 24. Juli beginnt das Fest mit dem Schmalzler-Kinder-Festzug (Aufstellung um 14.00 Uhr am Pfarrheim). Auf dem Festgelände folgt der Senioren- und Kinder-nachmittag. Hier ist für Jung und Alt etwas dabei: Neben bester musikalischer Unterhaltung freuen sich die kleinen Gäste über verbilligte Fahrpreise und einen Luftballonwettbewerb. Das Schmalzlerfest endet mit dem Tag der Betriebe, ab 19.00 Uhr spielen die „Schwaiger Buam“ auf.

Lassen Sie sich das viertägige Spektakel nicht entgehen – vom 21. bis 24. Juli in Perlesreut!

100 Jahre Perlesreut

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, verehrte Schnupfer, Schmalzler- und Volksfestfreunde.



meine herzlichsten Glückwünsche zum 100-jährigen Bestehen darf ich unserem Sportverein aussprechen und Sie, meine verehrten Festgäste, in Perlesreut auf dem 49. Schmalzlerfest willkommen heißen. Stolz auf unseren SVP darf ich diesen Willkommensgruß sowie die Glückwünsche, auch stellvertretend für den Gemeinderat und der gesamten Marktgemeinde aussprechen.

100-jähriges Bestehen eines Vereins zu feiern, in einem Jahrhundert voller Veränderungen und Herausforderungen, ist Beleg für engagiertes Handeln der Mitglieder und Verantwortlichen; ist ebenso Beweis für Verantwortungsbewusstsein als auch Kameradschaft, Teamgeist und Akzeptanz. Als Ausrichter des überregional bekannten „Schmalzlerfestes“ setzt der Verein neben sportlichen auch gesellschaftliche Akzente. Mit Dank für sein gesellschaftliches Wirken, insbesondere der so wertvollen Jugendarbeit, verbinde ich meine Gratulation und den besten Wünschen für den Verein und seinen Mitgliedern. Allen Gästen danke ich für ihre ehrende Anwesenheit und wünsche uns allen harmonische, glückliche Stunden und Tage beim Perlesreuter Schmalzlerfest.

Ihr Gerhard Poschinger
1. Bürgermeister Perlesreut

elektro Lindbichl
PERLESREUT 08555 320
Elektroinstallation • Kundendienst
Antennen- u. Satellitenant. • Elektrogeräte
Video/TV • Mobiltelefone u. Zubehör



Fotos: Archiv

Schmalzlerfest Perlesreut

21.07. - 24.07.2023



SCHREINEREI MICHETSCHLÄGER

WOHNEN KÜCHEN TREPPEN FENSTER TÜREN

Waldenreuter Str. 1 · 94157 Perlesreut · Tel. 08555/8811
Hans@Michetschlaeger.de

Prosit und zünftige Stunden.

Brunnhölzl

Landtechnik · Gartengeräte

Hochwegen 18, 94142 Fürsteneck
Tel.: 08555/732



Viel Spaß beim
Schmalzlerfest Perlesreut
wünscht

SPORT · MODE · SCHUH

MICHETSCHLÄGER

Marktplatz 29 · 94157 Perlesreut · www.spomi.de
Mo. - Mi. 9 - 18 Uhr · Do. - Fr. 9 - 19 Uhr · Sa. 9 - 16 Uhr

Egginger Volksfest

vom 28. Juli bis 01. August geht's rund

*Volksfest Egging
mal anders ...*

Das Egginger Volksfest wird etwas anders als gewohnt: Es erwartet euch unter anderem eine neu gestaltete Partymeile mit einem absoluten Highlight neben dem Partyzelt, Mottopartys, Kult-Dj's und vieles mehr.



Festzelt:

Freitag: Joe Williams
Samstag: Frontal
Sonntag: Birkldobler
Montag: Bayernrocker
Dienstag: Mountaincrew

Partyzelt:

Freitag: DJ Chrismoe
Samstag: DJ Evan Fox
Sonntag: DJ Stephano
Montag: DJ Tobi S.
Dienstag: DJ Van Art

Weißbierzelt:

Freitag: DJ Boxer
Samstag: DJ Boxer
Sonntag: DJ Yousuff
Sonntag: Voixkracher
Montag: DJ Hoffe
Dienstag: DJ Heinz



Backlberg

Freuen auf...

**Viel Spaß
und gute
Unterhaltung!**



Volksfest Waldkirchen

28. Juli bis 02. August

Liebe Volksfestgäste,



ich darf Sie ganz herzlich zum Waldkirchner Volksfest 2023 einladen! Auch in diesem Jahr haben unsere Organisatoren wieder gezaubert und ein abwechslungsreiches Festprogramm auf die Beine gestellt. Für Jung und Alt - es ist für jeden etwas dabei! Heuer werden sogar sieben statt fünf Musikkapellen beim Festzug mitwirken. Auch an der Beleuchtung entlang der Bahnhofstraße wurde gefeilt, damit zu nächtllicher Stunde beste Sichtverhältnisse herrschen. Von 28. Juli bis 02. August wird dann auf dem Festplatz am Parkplatz der Diskothek Lobo wieder gefeiert, gelacht und schöne Stunden verbracht - süßiges Festbier und musikalische Highlights inklusive!

Ich wünsche Ihnen gesellige Stunden und unvergessliche Momente auf unserem Volksfest!

Heinz Pollak, 1. Bürgermeister

Es ist wieder soweit: Volksfestzeit in Waldkirchen! Vom 28. Juli bis 02. August geht es rund in der größten Stadt des Landkreises Freyung-Grafenau. Auf dem Festplatz am Parkplatz der Diskothek Lobo wird gesungen, gefeiert und getanzt!

Der Freitag startet traditionsgemäß mit dem Standkonzert am Bahnhof mit der Stadtkapelle Waldkirchen um 17.00 Uhr. Anschließend wird

gemeinsam zum Festzelt aufmarschiert, wo die offizielle Eröffnung des Volksfestes mit dem Bieranstich durch Bürgermeister Heinz Pollak erfolgt. An allen Volksfest-Tagen heißt es abends „Bühne frei“ für Top-Musikbands, die garantiert für beste Stimmung sorgen werden.

Den Anfang machen die Schwaiger Buam, gefolgt von den Midnight Ladies, den Troglauern, Liberty's, den Fetzentlern sowie den Ursprung Buam. Na-

türlich gibt's köstliche, bayerische Schmankerl und kühle Getränke. Vor allem die kleinen Gäste freuen sich über die tollen Fahrgeschäfte und das Kinderprogramm. An allen Tagen ist freier Eintritt.

Freuen Sie sich auf sechs abwechslungsreiche Volksfest-Tage vom 28. Juli bis 02. August in Waldkirchen! Weitere Details zum Volksfest-Programm finden Sie online unter www.volksfest-waldkirchen.de.



Foto: MuW/m.wagner

Innstadt-Bräu

Viel Spaß und gute Unterhaltung auf dem Waldkirchener Volksfest!

www.innstadt-braeu.de
@innstadtbraeu

natürlich
INNSTADT



HÖRAKUSTIK
gerhard stumpe kg
www.hoerakustik-stumpe.de

94078 Freyung **94065 Waldkirchen** **94104 Tittling**
Stadtplatz 11 Schmiedgasse 16 Muggenthaler Str. 18
Tel. 08551 910075 Tel. 08581 988770 Tel. 08504 923526
Fax 08551 910058 Fax 08581 988771 Fax 08504 923834

- 🔊 HÖRGERÄTE UND ANPASSUNG
- 🔊 PÄDAKUSTIK
- 🔊 LÄRMSCHUTZ
- 🔊 HÖRTEST
- 🔊 TINNITUS-BERATUNG
- 🔊 OTOPLASTIK-LABOR

**Viel Spaß
beim
Volksfest!**

„So a Gaudi!“



Foto: Midnight Ladies

Das Highlight am Samstag sind die Damen der Band „Midnight Ladies“.



Foto: Berlinger

Das Festprogramm zum 54. Waldkirchner Volksfest



Freitag, 28. Juli 2023

17.00 Uhr: Standkonzert am Bahnhof mit der Stadtkapelle

17.30 Uhr: Aufmarsch zum Festzelt mit der Stadtkapelle, den Blaskapellen Karlsbach, Neureichenau, Grainet und Herzogsreut, dem Brauereigespann, der Bürgerwehr und den Vereinen der Stadt Waldkirchen. Volksfestanschießen durch die Böllerschützen Schiefweg

18.00 Uhr: Eröffnung und Bieranstich durch 1. Bürgermeister Heinz Pollak

18.15 Uhr: Volksfestauftakt mit der Stadtkapelle Waldkirchen

Abends:

Schwaiger Buam – a narrische Musi! Neun Vogelwoide, die das Festzelt rocken. Über 700 kg mit 140 Jahren Bühnenerfahrung!

Samstag, 29. Juli 2023

11.30 Uhr: Mittagstisch im Festzelt – Mittagstisch bis 14.00 Uhr nur 8,50 Euro

17.00 Uhr: Festzeltbetrieb

Abends:

Midnight Ladies

Mit einer einzigartigen Mischung aus rockig interpretierten, zeitlosen Partykrachern, beliebten Volksmusikhits und Classic-Rock-Songs haben die sechs Vollblut-Musikerinnen aus Bayern ein Ziel: unvergessliche Partystimmung.

Sonntag, 30. Juli 2023

11.30 Uhr: Mittagstisch im Festzelt – Mittagstisch bis 14.00 Uhr nur 8,50 Euro

14.00 Uhr: DEUTSCHE MEISTERSCHAFT IM „STEINHEBEN“
Wertungsheben: Frauen und Männer
Durchführung: Steinheber Landesverband Bayern e.V.

Abends:

Troglauer

Die Troglauer sind eine der aktuell erfolgreichsten Show- und Livebands der neuen Volksmusik und längst als absolute Partygratanten bekannt. Seit Jahren vor allem live für ihre unverwechselbare „Heavy Volksmusik“ gefeiert.

Montag, 31. Juli 2023

11.30 Uhr: Mittagstisch im Festzelt – Mittagstisch bis 14.00 Uhr nur 8,50 Euro

Tag der Betriebe, Behörden & Bürger

Abends:

Liberty's

Seit mehr als 35 Jahren begeistern die Liberty's Ihr Publikum im In- und Ausland mit ihrem vielseitigen Repertoire von Volksmusik über Schlager, Oldies, Top 10, Rock u.v.m. durch Spielfreude, gekonnte Animation und Showeinlagen, mit echter Livemusik ohne Sequenzer oder Midifiles!

Dienstag, 01. August 2023

11.30 Uhr: Mittagstisch im Festzelt – Mittagstisch bis 14.00 Uhr nur 8,50 Euro

14.00 Uhr: Kindernachmittag – bei allen Fahrgeschäften verbilligte Preise: Zauberer, Magic Show...
(bei schlechter Witterung Wiederholung am Mittwoch)

Abends:

Fetzentaler – Die Partymacher

Fest anschallen heißt es, wenn die Fetzentaler das Stimmungsbarometer zum Überkochen bringen.

ab ca. 22.30 Uhr: **Brilliantfeuerwerk** über der Stadt Waldkirchen

Mittwoch, 02. August 2023

11.30 Uhr: Mittagstisch im Festzelt – Mittagstisch bis 14.00 Uhr nur 8,50 Euro

14.00 Uhr: Seniorennachmittag – mit der Blaskapelle „Herzogsreut“. Dazu sind alle Bürgerinnen und Bürger ab dem 70. Lebensjahr von der Stadt herzlich eingeladen.

Abends:

Ursprung Buam

Die drei Musikanten aus dem Zillertal prägen die Szene auf ihre Weise und die steht – in der Tat – für sich selbst. Volkstümlich bleibt volkstümlich. Polka, Walzer, Boarischer...



Hauptstraße 1
94118 Jandelsbrunn



info@freizeitfahrzeuge-krieg.de
www.freizeitfahrzeuge-krieg.de



KNAUS
FREIHEIT, DIE BEWEGT.



WEINSBERG
Dein Urlaub!



35 Jahre Freizeitfahrzeuge Krieg

Das Jandelsbrunner Unternehmen steht für tolle Produkte und erstklassigen Service

35 Jahre Freizeitfahrzeuge Krieg in Jandelsbrunn – ein guter Grund zum Feiern! Seit über drei Jahrzehnten ist das Familienunternehmen Ihr kompetenter Ansprechpartner für Camping und Freizeitfahrzeuge. Als Knaus- und Weinsberg-Vertragshändler sowie Frankana Stützpunkthändler werden beste Beratung und Service vor Ort angeboten.

Was anfangs noch als Nischenmarkt bezeichnet wurde, ist mittlerweile absoluter Trend. Der Camping-Boom führt jedoch auch zu einem umfangreichen, unüberschaubaren

Markt – „Wir helfen Ihnen gerne mit unserem langjährigen Know-how weiter“, freut sich das Team deshalb auf Ihren Besuch. Das Familienunternehmen wurde von Walter Krieg gegründet und ist mittlerweile in der Hand der nächsten Generation. Mit Tochter Susanne und Schwiegersohn Martin Dillinger wird die Tradition fortgesetzt. Qualität und Kundenzufriedenheit stehen stets an erster Stelle.

Bei Freizeitfahrzeuge Krieg finden Sie eine breite Palette an Reisemobilen, Kastenwägen (CUV) und Wohnwägen, die Ihren individuellen Bedürfnissen

entsprechen. Und falls Sie sich noch nicht für ein eigenes Fahrzeug entscheiden möchten, können Sie gerne die Miet-Reisemobile testen und den Urlaub auf Rädern genießen.

Erstklassiger Service

Der Service des Jandelsbrunner Unternehmens geht jedoch weit über den Verkauf hinaus. In der Werkstatt werden Schäden schnell und fachgerecht repariert. Egal ob Gas, Elektrik, Schreinerarbeiten oder Karosserie – hier erhalten Sie alles aus einer Hand. „Die Anforderungen der Kunden werden immer höher – dem wollen wir ge-

recht werden und immer einen Schritt voraus sein. Dafür haben wir dank unserer langjährigen Kontakte und unseres Standortes die besten Voraussetzungen“, erklärt Firmengründer Walter Krieg.

„Das Ohr am Markt“

Durch die unmittelbare Nähe zum Knaus Tabbert Werk hat das Unternehmen das Ohr am Markt und kann Ihnen somit die neuesten Trends und Innovationen präsentieren. Außerdem bietet die langjährige Zusammenarbeit mit dem renommierten Reisemobil-Hersteller die Möglichkeit, stets schnell



KnausTabbert

Wir bewegen



**Wir gratulieren und danken
für 35 Jahre vertrauensvolle
Zusammenarbeit!**



**Knaus und Weinsberg
Vertragshändler**

**Frankana
Stützpunkthändler**

**Camping Zubehör
Service-Werkstatt**

Tel.: 08583 882900



(v.l.): Nicole Grundmüller, Susanne und Martin Dillinger sowie Walter Krieg freuen sich darauf, Ihnen gemeinsam mit dem Freizeitfahrzeuge Krieg-Team weiterzuhelfen. „Ich bin stolz auf meine Mannschaft“, so der Firmengründer. Fotos: MuW/m.wagner

reagieren zu können. Ob Ersatzteile oder Sonderanfertigungen - „Sie fragen - wir helfen“ lautet das Motto von Susanne und Martin Dillinger.

Nicht nur die Geschäftsführer, sondern auch alle Mitarbeiter sind echte Camping-Enthusiasten und teilen ihre Leidenschaft gerne mit Ihnen. Jeder Kauf bei Freizeitfahrzeuge Krieg beinhaltet eine kompetente Beratung und Einweisung zum jeweiligen Modell - so beginnt die Urlaubsvorfreude schon beim Kauf.

Individuelle Lösungen

Neu ist auch die Möglichkeit des Weinsberg Caralife zum Selbst-Ausbau. Das ermöglicht eine noch individuellere Camping-Ausstattung. Natürlich hilft Ihnen das Krieg-Team auch hier gerne weiter. „Wir freuen uns darauf, Sie bei Freizeitfahrzeuge Krieg in Jandelsbrunn begrüßen zu dürfen und Ihnen den perfekten Begleiter für Ihren nächsten Campingurlaub zu bieten. Vertrauen Sie auf unsere langjährige Erfahrung und unseren erstklassigen Service“, so Walter Krieg.



Reisemobiltechniker Alex Gaisbauer hat alles im Überblick - dank regelmäßiger Schulungen ist das Werkstätten-Team immer auf dem aktuellsten Stand. „Wir wollen stets das bestmögliche Ergebnis für unsere Kundschaft erzielen“, so ihr hoher Ansporn.



SCANNEN UND BEWERBEN

NATHALIE MONTELEONE
ANNA SIMMEL
+49 858321-444
Karriere@knaustabbert.de

NEU: AUSBILDUNG ZUM KAROSSERIE-
UND FAHRZEUGMECHANIKER, FACHRICHTUNG
CARAVAN- UND REISEMOBILTECHNIK (M/W/D)

KNAUS TABBERT AG

Helmuth-Knaus-Straße 1 • 94118 Jandelsbrunn • Germany

FUNDGRUBE

Flohmarkt

Suche Flohmarktware günstig o. geschenkt von A-Z
Tel. 08504 3358 - alles anbieten



ZIPPER-Werksverkauf in Schlüßlberg: nächster Termin am 21.07.2023, 7.30 - 12.00 Uhr

2A-Ware, Ausstellungsstücke, Mustermaschinen, Auslaufmodelle Transportschäden und Gebrauchsmaschinen aus dem Holzmann und Zipper Sortiment. Baummaschinen, Brennholztechnik, Gartengeräte, Werkstattausrüstung, Stromerzeuger
ZIPPER Maschinen
Gewerbepark 8,
4707 Schlüßlberg
Tel. +43 7248 61116
www.zipper-maschinen.at

Die Neue Woche

BEILAGEN

Knaus Tabbert

Gruber Bäckerei,
Ohbruck

Smitka Metzgerei,
Röhrnbach

Sommer
Telekommunikation,
Hauzenberg

Stadtinfo Freyung

Waldwärts

Wir können Ihre
Beilagen in über

2.500.000

Haushalten verteilen.
Fragen Sie einfach nach
unter Tel.: 08505 86960-0

muw-werben.de

Zu verkaufen



Gebrauchtes Vordach zum Selbstabbau zu verk., Maße ca. 350 - 500 cm x 300 - 370 cm x 350 cm (BxHxT) 1250,- €
Bei Fragen gerne melden unter Tel. 0171/5868310

1 m. Scheiter, Preis nach VB:
08584 989835

5-R-Weg: 3. OG, Laminat, Terrasse, uvm. von priv. zu verm. ca. 734,- € KM + 250 € NK, zzgl. Kaution zu ver. + Provision Tel.: 0171 / 14 92 102 Tel.:
Stadtalkon, vollsanierter 3-R-Weg 2. OG, 83 m², 2. Laminat, Bad + Küche kompl. gemietet, inkl. Stellplatz, Keller, 515,- € NK, 1000,- € Kaution, netz. 67,- €

Die Neue Woche

IMPRESSUM

Herausgeber:
MUND UND W ZEITSCHRIFTEN-
VERLAG FÜR
MARKETING UND
WERBUNG GmbH

Goldener Steig 36
94116 Hutthurm
Registergericht Passau HRB 1259
USt-ID-Nr. DE 172513050
Tel.: 08505 86960-0
Fax: 08505 86960-27
info@muw-werben.de
www.muw-werben.de

Redaktionsleitung und
verantwortlich für den Inhalt:
Katharina Krüchel

Anzeigenleitung und
verantwortlich
für den Anzeigenteil:
Matthias Wagner

Verantwortlich für den Vertrieb:
Jessika Peter, Marion Fuchs
Geschäftsführer:
Matthias Wagner

Satz & Grafik:
MuW Zeitschriftenverlag

Druck:
**OÖN Druckzentrum
GmbH & Co. KG - Linz**
Der Nachdruck ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlages gestattet. Für unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird keine Haftung übernommen. Wichtiger Hinweis: Alle vom Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt. Ihre Verwendung in anderen Medien kann nur mit Genehmigung des Verlages erfolgen. Dieses gilt auch für bestehende Materialien des Kunden, die weiter verarbeitet wurden. Bei Zuwiderhandlung können rechtliche Schritte wegen Urheberrechtsverletzung eingeleitet werden.

Kaufgesuche

**Wir kaufen Wohnmobile
+ Wohnwagen**
Tel. 03944 36160
www.wm-aw.de (Fa.)

Kunst u. Krempel kauft:
Uhren, Pelze, Porzellan, Taschen,
Münzen, Teppiche, alte Weine, Schmuck
N. Braun, Tel. 089/208026622

Brennholz

**Briketts - Pellets
Brennholz**
Tel. 0151 57810737

Stadtkon. + Provision
A. Salkon
6 KM
+ Provision
+ 145,- € NK, 1000,- € Kaution, netz. 67,- €

Die Neue Woche SERVICE

Rettungsleitstelle

Rund um die Uhr - Europaweit:

112
(ohne Vorwahl)

**Ärztlicher
Bereitschaftsdienst**

Deutschlandweit unter der:

116 117

**Krankentransporte
Stadler**

08551 19218

100%

**IM
MITTEL
PUNKT.**

**MUND
UND
W**
Nachrichten

Die Neue Woche

...sucht Austräger m/w/d für die Teilbereiche:

- **Bühlberg** (Ortsbereich u. a. Ortsteile)
- **Freyung** (Linden), Oberndorf, Speltenbach
- **Grafenau** (Stadtgebiet, Bärnstein, Elmberg, Schlag, Lichteneck, Neudorf)
- **Grainet** (Vorderfreundorf, Rehberg, Fürholz u. a. Ortsteile)
- **Haidmühle** (Ortsbereich)
- **Hauzenberg** (Stadtgebiet, Bauzing, Haag, Fürsetzung, Raßreuth, Mühlberg, Germansdorf, Kropfmühl)
- **Hinterschmidng** (Ortsbereich, Sonndorf u. a. Ortsteile)
- **Hohenau** (Ortsbereich, Raimundsreut, Kapfham, Saulorn)
- **Hutthurm** (Ortsbereich, Kalteneck)
- **Innernzell** (Ortsbereich, Hilgenreith)
- **Jandelsbrunn** (Wollaberg, Hintereben)
- **Mauth** (Heinrichsbrunn, Ortsbereich)
- **Neukirchen** (Ortsbereich)
- **Neureichenau** (Altenreichenau)
- **Neuschönau** (Ortsbereich, Katzbach, Grünbach)
- **Obernzell** (Ortsbereich, Haar, Erlau)
- **Riedlhütte** (Ortsbereich, Reichenberg)
- **Ringelai** (Ortsbereich, Kühbach)
- **Röhrnbach** (Ortsbereich, Harsdorf)
- **Ruderting** (Ortsbereich)
- **Salzweg** (Ortsbereich)
- **Sonnen** (Ortsbereich)
- **Spiegelau** (Ortsbereich, Klingenbrunn u. a. Ortsteile)
- **Thyrnau** (Ortsbereich, Kellberg)
- **Tiefenbach** (Haselbach, Allerting, Schwaiberg, Kirchberg)
- **Tittling** (Ortsbereich, Preming, Eisensteg, Witzmannsberg u. a. Ortsteile)
- **Untergriesbach** (Ortsbereich)
- **Waldkirchen** (Stadtgebiet, Böhmzwiesel, u. a. Ortsteile)
- **Wegscheid** (Ortsbereich, Thurnreuth, Wildenranna)

**Telefon
08505 86960-0**

**WIR
SIND
IHRE
PROSPEKT-
VERTEILER!**

**MUND
UND
W**

Medienhaus
PERFEKT WERBEN

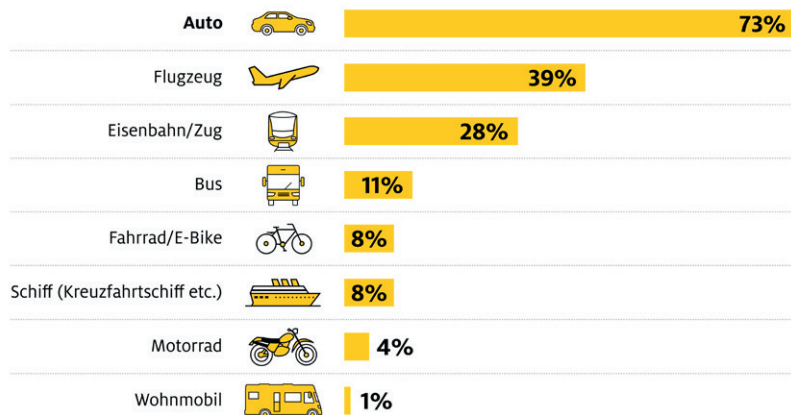
M und W
Zeitschriftenverlag
für Marketing und
Werbung GmbH
Goldener Steig 36
94116 Hutthurm
Telefon 08505 86960-0
info@muw-werben.de
muw-werben.de

KFZ-Markt

Bei Urlaubsreisen bleibt das Auto erste Wahl

Bei Urlaubsreisen liegt das Auto vorn

Mit welchem Verkehrsmittel reisen Sie dieses Jahr in den Urlaub?



Basis: n = 1.048 Autofahrer ab 18 Jahren
Mehrfachnennungen möglich

Quelle: ADAC Markt- und Meinungsforschung
© ADAC Autoversicherung AG 06/2023

Sommerzeit ist Reisezeit. Dabei ist das meistgenutzte Verkehrsmittel für Urlaubsreisen 2023 das Auto. 73 Prozent aller Autofahrer fahren in diesem Jahr mit dem PKW in den Urlaub. 39 Prozent unternehmen eine Flugreise, 28 Prozent reisen mit der Bahn. Das ergab eine aktuelle repräsentative Umfrage der ADAC Autoversicherung.

Die Urlaubslust ist groß

Trotz wirtschaftlicher Unsicherheiten und steigender Preise ist die Urlaubslust in Deutschland auch in diesem Jahr groß. Reiseexperten sehen nach den Corona-Einschränkungen der Vergangenheit weiterhin Nachholbedarf. So wollen 89 Prozent aller Befragten 2023 mindestens einmal Urlaub machen.

Nach wie vor wird das Auto keineswegs nur für Reisen im eigenen Land genutzt. Im Gegenteil: Jeder zweite Autofahrer (51 Prozent) fährt damit mindestens einmal im Jahr ins Ausland. Besonders häufig auf Ach-

se sind Frauen und Männer zwischen 30 und 39 Jahren. In dieser Altersgruppe fahren sogar 62 Prozent jedes Jahr mit dem Auto im Ausland. Lediglich 11 Prozent aller Befragten waren noch nie mit dem PKW in einem anderen Land unterwegs.

Autounfälle im Ausland sind keine Seltenheit

Die ADAC Autoversicherung befragte die Autofahrer auch zu Verkehrsunfällen im Ausland. Jeder Zehnte (11 Prozent) hatte bereits einen Unfall in einem anderen Land. Bei Autofahrern, die mehrmals im Jahr außerhalb Deutschlands unterwegs sind, hat es sogar bei jedem Fünften (21 Prozent) schon gekracht.

Was die meisten ahnen oder aus eigener Erfahrung wissen: ein Unfall auf Reisen kann nicht nur Geld, sondern auch Nerven kosten. 80 Prozent der Autofahrer schätzen die Schadenabwicklung im Ausland aufwändiger als im Inland ein. Auch unter denen, die

bereits einen Unfall in einem anderen Land erlebt haben, sind 78 Prozent dieser Meinung.

Versicherungsschutz im Ausland ist vielen Autofahrern unbekannt

Umso erstaunlicher sind die Wissenslücken über den eigenen Versicherungsschutz im Ausland. Jeder zweite Autofahrer (47 Prozent) weiß nicht, ob seine Kfz-Versicherung einen Auslandsschadenschutz enthält. Dieser Zusatzschutz kann in die Kfz-Haftpflichtversicherung eingeschlossen werden und hilft bei einem unverschuldeten Unfall im Ausland. Der heimische Kfz-Versicherer übernimmt dann die Schadenabwicklung – und zwar so, als hätte sich der Verkehrsunfall in Deutschland zugetragen.

Dieser Zusatzschutz, der in der Regel nur 10 bis 20 Euro im Jahr kostet, kann Reisenden durchaus Ärger ersparen. Denn laut Umfrage wünschen sich Auto-

fahrer im Schadenfall vor allem einen unkomplizierten Ablauf der Regulierung. 96 Prozent fänden es wichtig oder sehr wichtig, dass ihre Versicherung auch bei einem unverschuldeten Autounfall im Ausland alles Relevante regelt und sie sich nicht selbst mit der Versicherung des Unfallgegners auseinandersetzen müssen. Fast genauso viele, nämlich 95 Prozent, geben an, dass sie als Unfallgeschädigte nicht lange auf das Geld warten wollen. Beide Vorteile gehören zu den typischen Leistungen eines Auslandsschadenschutzes. Die ADAC Autoversicherung empfiehlt daher, vor Reisen ins Ausland den Versicherungsschutz zu überprüfen – damit der Urlaub auch wirklich zur

Erholung wird.

Für die repräsentative Umfrage der ADAC Autoversicherung hat das Institut Bilendi im Juni 2023 insgesamt 1048 Autofahrer ab 18 Jahren online befragt.

Die ADAC Autoversicherung bietet drei Produktlinien. Bereits die Grunddeckung enthält automatisch alle wichtigen Leistungen. ADAC Mitglieder erhalten die ADAC Autoversicherung mit bis zu 10 Prozent Rabatt. Mehr Informationen gibt es online unter www.adac.de/autoversicherung. Persönliche Beratung zu den Leistungen der ADAC Autoversicherung gibt es in jeder ADAC Geschäftsstelle und unter der Telefonnummer 089 558 95 61 99.

KnausTabbert

Wir bewegen

CMT Stuttgart News



KFZ-Firma - BARZAHLUNG

KAUFE IHR AUTO!

PKW, LKW, Oldtimer, Gebrauchte, TÜV / Zustand egal
Unfall, Total- oder Motorschaden, Getriebeschaden

☎ 0151/11658335 oder 08502/917261

AUTOANKAUF

auch Unfall- oder defekte Fahrzeuge ab Bj. 2006
Abschleppservice im Umkreis von 100 km

Automobilhandel Cakolli - Hutthurm - Büchlberger Str. 2
Tel. 0179-6969823



Personalknappheit ist in aller Munde.

Auch die Fa. Platzer & Wimmer bleibt von dieser Entwicklung leider nicht verschont. Um Ihnen weiterhin unseren gewohnt guten P&W Service bieten zu können, gehen wir im Autohaus neue Wege.



Wir brauchen dich zur Umsetzung der 4 Tage-Woche und suchen deshalb für folgende Stellen neue Mitarbeiter:

- ▶ **Kfz.-Meister** (m/w/d)
- ▶ **Kfz.-Mechatroniker** (m/w/d)
- ▶ **Caravantechniker** (m/w/d)
- ▶ **Serviceberater** (m/w/d)
- ▶ **Auszubildende zum KFZ-Mechatroniker** (m/w/d)
- ▶ **Unfallinstandsetzer / Karosseriebauer** (m/w/d)
- ▶ **Reinigungskraft** (m/w/d)

Als Autohaus Platzer & Wimmer sind wir bekannt für unseren guten Service. Und auch als attraktiver Arbeitgeber bieten wir hervorragende Leistungen:

- ▶ Übertarifliche Bezahlung ▶ gute Sozialleistungen ▶ angenehmes Arbeitsumfeld
- ▶ Unterstützung bei der Einarbeitung ▶ ständige Fortbildung ▶ betriebliche Krankenversicherung
- ▶ Aufstiegsmöglichkeiten ▶ betriebliche Altersvorsorge ▶ 4 Tage-Woche-Angebot

Interessenten melden sich bitte bei Hans Wimmer:

Tel. 08505 9000-35

E-Mail: hans.wimmer@platzer-wimmer.de

Autohaus

Platzer & Wimmer GmbH

Goldener Steig 40 - 94116 Hutthurm - Tel.: 08505 90000
info@platzer-wimmer.de - www.platzer-wimmer.de